

Makita[®]

Cordless Circular Saw

Instruction Manual

Akku-Handkreissäge

Betriebsanleitung

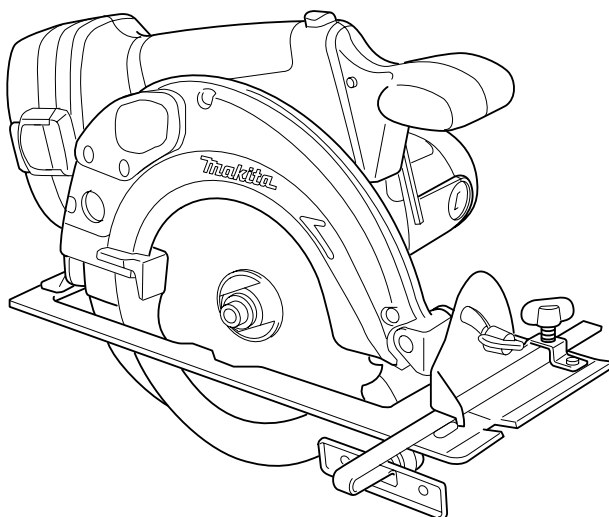
Bezprzewodowa piła tarczowa

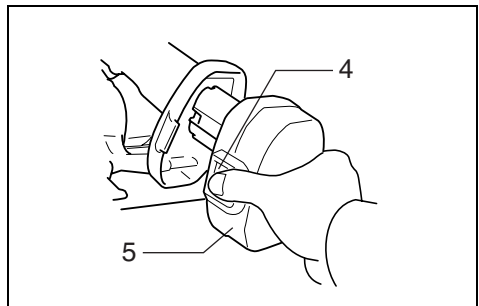
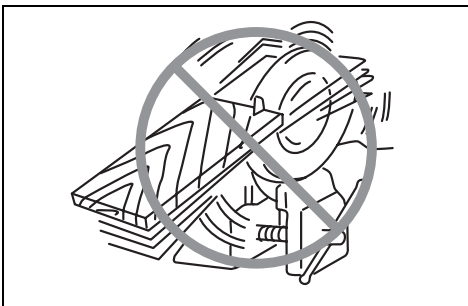
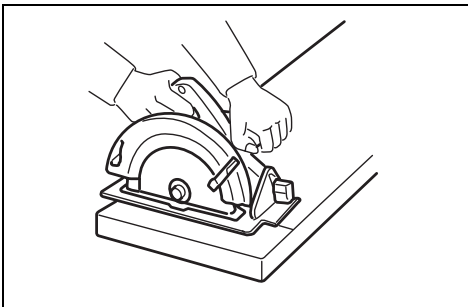
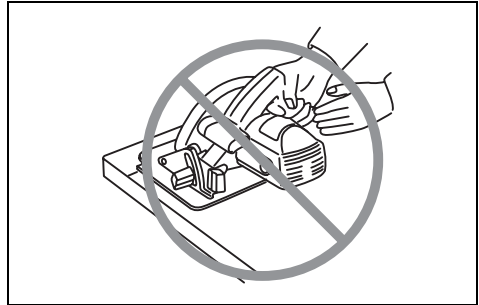
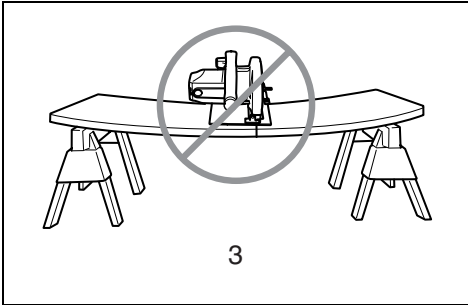
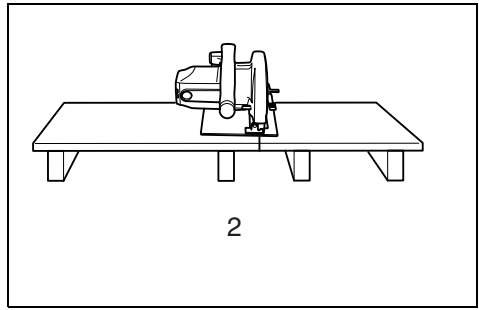
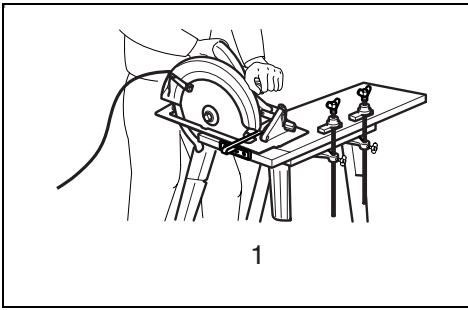
Instrukcja obsługi

Беспроводная дисковая пила

Инструкция по эксплуатации

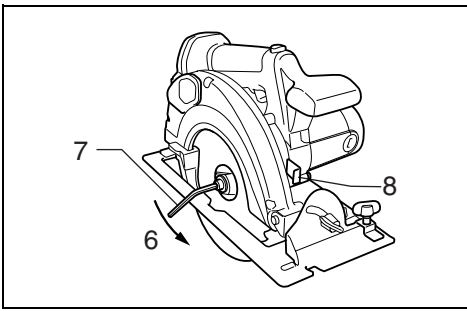
5621RD



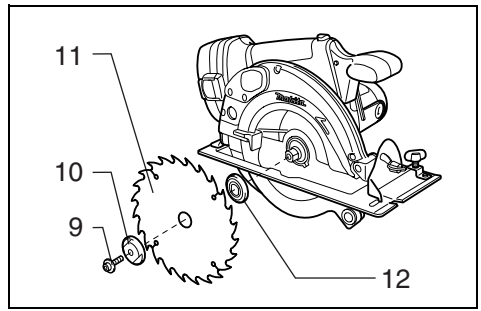


7

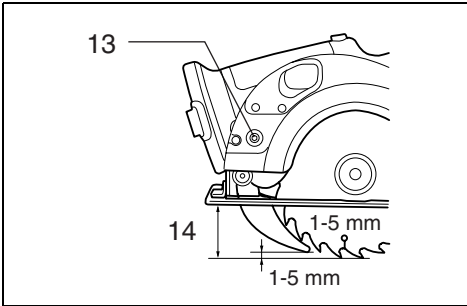
8



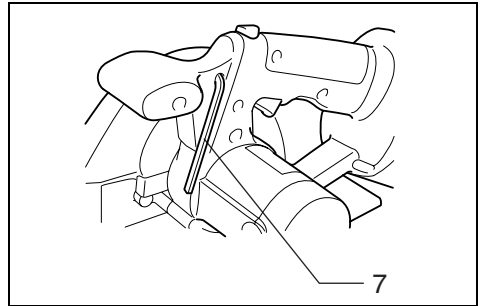
9



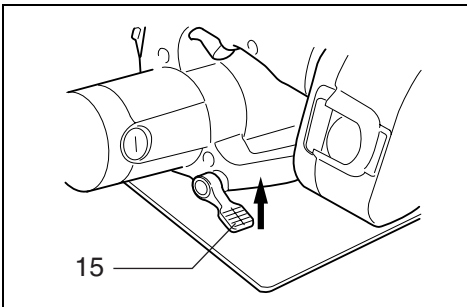
10



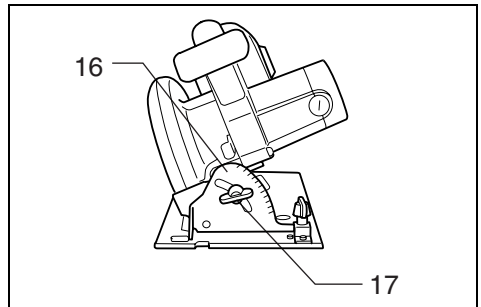
11



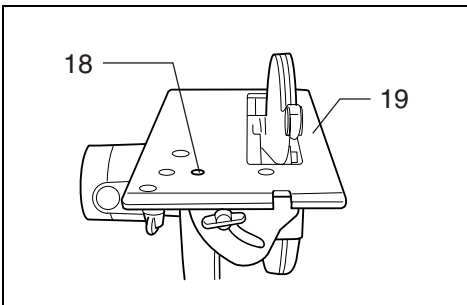
12



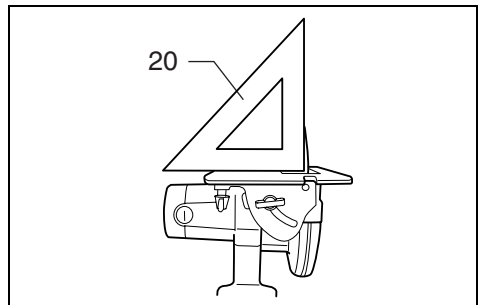
13



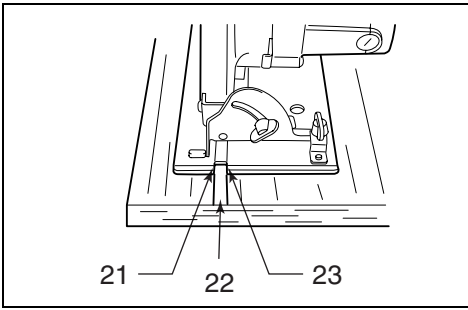
14



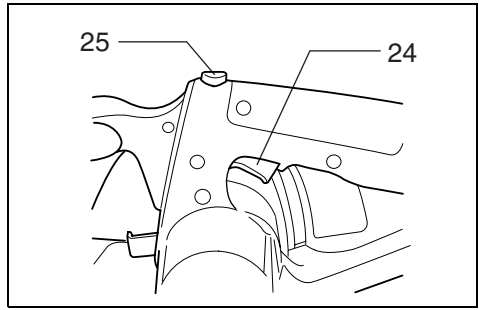
15



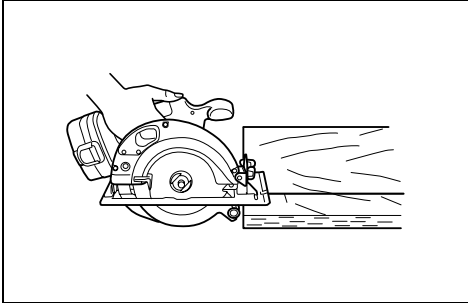
16



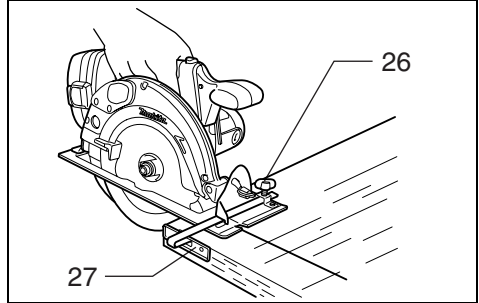
17



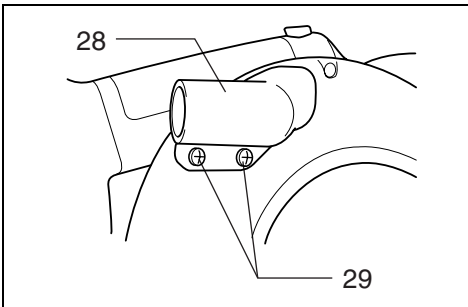
18



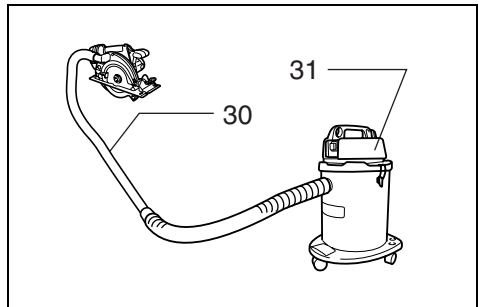
19



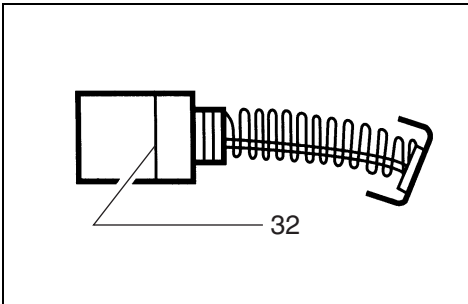
20



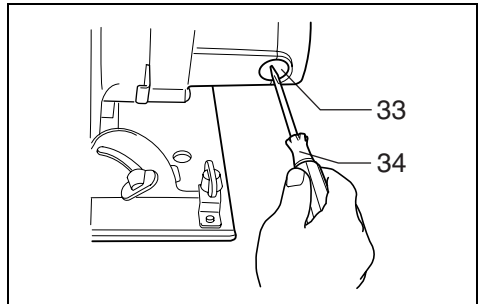
21



22



23



24

Symbols

The followings show the symbols used for the tool. Be sure that you understand their meaning before use.

Symbole

Die folgenden Symbole werden für die Maschine verwendet. Machen Sie sich vor der Benutzung unbedingt mit ihrer Bedeutung vertraut.

Symbole

Poniższe symbole używane są do opisu urządzenia. Przed użyciem należy upewnić się, że rozumie się ich znaczenie.

Символы

Следующие объяснения показывают символы, используемые для инструмента. Убедитесь перед использованием, что Вы понимаете их значение.



- Only for EU countries

Do not dispose of electric equipment together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

- Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

- Dotyczy tylko państw UE

Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstwa domowego!

Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

- Только для стран ЕС

Не выкидывайте электрическое оборудование вместе с бытовым мусором!

В соответствии с европейской директивой 2002/96/ЕС об утилизации старого электрического и электронного оборудования и её применения в соответствии с местными законами электрическое оборудование, бывшее в эксплуатации, должно утилизываться отдельно безопасным для окружающей среды способом.

Explanation of general view

1	A typical illustration of proper hand support, workpiece support, and supply cord routing (if applicable).	10	Outer flange	24	Switch trigger
2	To avoid kickback, do support board or panel near the cut.	11	Saw blade	25	Lock-off button
3	Don't support board or panel away from the cut.	12	Inner flange	26	Clamp screw
4	Push button	13	Hex socket head bolt	27	Rip fence (Guide rule)
5	Battery cartridge	14	Cutting depth	28	Dust nozzle
6	Loosen (counterclockwise)	15	Lever	29	Screws
7	Hex wrench	16	Bevel scale plate	30	Hose 28 mm in inner dia.
8	Shaft lock	17	Clamp screw	31	Vacuum cleaner
9	Bolt	18	Adjusting screw	32	Limit mark
		19	Base	33	Brush holder cap
		20	Triangular rule	34	Screwdriver
		21	For straight cuts		
		22	Cutting line		
		23	For 45° bevel cuts		

SPECIFICATIONS

Model	5621RD
Blade diameter	165 mm
Max. cutting depth	
At 90°	54 mm
At 45°	38 mm
No load speed (min ⁻¹)	2,600
Overall length	364 mm
Net weight	3.8 kg
Rated voltage	D.C.18 V

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Note: Specifications may differ from country to country.

Intended use

The tool is intended for performing lengthways and crossways straight cuts and mitre cuts with angles in wood while in firm contact with the workpiece.

GENERAL SAFETY RULES

GEA002-3

WARNING! Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

4. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

5. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.**
6. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
7. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
8. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

Personal safety

9. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
10. **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
11. **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before plugging in.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
12. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
13. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
14. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

15. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

16. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
17. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
18. Disconnect the plug from the power source and/ or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
19. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
20. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
21. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
22. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Battery tool use and care

23. Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack. Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
24. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
25. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
26. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
27. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery, avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

28. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
29. Follow instruction for lubricating and changing accessories.
30. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR CHARGER & BATTERY CARTRIDGE

ENC004-1

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Always cover the battery terminals with the battery cover when the battery cartridge is not used.
6. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
7. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
8. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
9. Be careful not to drop or strike battery.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C – 40°C (50°F – 104°F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the Nickel Metal Hydride battery cartridge when you do not use it for more than six months.

SPECIFIC SAFETY RULES

GEB029-1

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to circular saw safety rules. If you use this tool unsafely or incorrectly, you can suffer serious personal injury.

Danger:

1. **Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.

2. **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece. Do not attempt to remove cut material when blade is moving.

CAUTION: Blades coast after turn off. Wait until blade stops before grasping cut material.

3. **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.

4. **Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control. (Fig. 1)

5. **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a “live” wire will also make exposed metal parts of the power tool “live” and shock the operator.

6. **When ripping always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy cut and reduces the chance of blade binding.

7. **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.

8. **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

9. **Causes and Operator Prevention of Kickback:**

– kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;

– when the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;

– if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.

- **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.

- **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.** If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.

- **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.

- To minimize the risk of blade pinching and kickback. When cutting operation requires the resting of the saw on the workpiece, the saw should be rested on the larger portion and the smaller piece cut off. (Fig. 2 & 3)

- **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback. Keep blade sharp and clean. Gum and wood pitch hardened on blades slows saw and increases potential for kickback. Keep blade clean by first removing it from tool, then cleaning it with gum and pitch remover, hot water or kerosene. Never use gasoline.

- **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.

- **Use extra caution when making a “plunge cut” into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback. For plunge cuts, retract lower guard using retracting handle.

- **ALWAYS hold the tool firmly with both hands. NEVER place your hand or fingers behind the saw.** If kickback occurs, the saw could easily jump backwards over your hand, leading to serious personal injury. (Fig. 4)

- **Never force the saw. Forcing the saw can cause uneven cuts, loss of accuracy, and possible kickback.** Push the saw forward at a speed so that the blade cuts without slowing.

10. **Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut. To check lower guard, open lower guard by hand, then release and watch guard closure. Also check to see that retracting handle does not touch tool housing. Leaving blade exposed is VERY DANGEROUS and can lead to serious personal injury.
11. **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
12. **Lower guard should be retracted manually only for special cuts such as “plunge cuts” and “compound cuts.” Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released.** For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
13. **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released. Before setting the tool down after completing a cut, be sure that the lower guard has closed and the blade has come to a complete stop.
14. **Use the appropriate riving knife for the blade being used.** For the riving knife to work, it must be thicker than the body of the blade but thinner than the tooth set of the blade.
15. **Adjust the riving knife as described in this instruction manual.** Incorrect spacing, positioning and alignment can make the riving knife ineffective in preventing kickback.
16. **Always use the riving knife except when plunge cutting.** Riving knife must be replaced after plunge cutting. Riving knife causes interference during plunge cutting and can create kickback.
17. **For the riving knife to work, it must be engaged in the workpiece.** The riving knife is ineffective in preventing kickback during short cuts.
18. **Do not operate the saw if riving knife is bent.** Even a light interference can slow the closing rate of a guard.
19. **Use extra caution when cutting damp wood, pressure treated lumber, or wood containing knots.** Adjust speed of cut to maintain smooth advancement of tool without decrease in blade speed.
20. **Avoid Cutting Nails. Inspect for and remove all nails from lumber before cutting.**
21. **Place the wider portion of the saw base on that part of the workpiece which is solidly supported, not on the section that will fall off when the cut is made.** As examples, Fig. 5 illustrates the RIGHT way to cut off the end of a board, and Fig. 6 the WRONG way. **If the workpiece is short or small, clamp it down. DO NOT TRY TO HOLD SHORT PIECES BY HAND! (Fig. 5 & 6)**
22. **Never attempt to saw with the circular saw held upside down in a vise. This is extremely dangerous and can lead to serious accidents. (Fig. 7)**
23. **Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.**
24. **Do not stop the blades by lateral pressure on the saw blade.**
25. **Always use blades recommended in this manual. Do not use any abrasive wheels.**
26. **Wear a dust mask and hearing protection when use the tool.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

WARNING:

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

OPERATING INSTRUCTIONS

Installing or removing battery cartridge (Fig. 8)

- Always switch off the tool before insertion or removal of the battery cartridge.
- To remove the battery cartridge, withdraw it from the tool while pressing the push buttons on both sides of the cartridge.
- To insert the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not use force when inserting the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Removing or installing saw blade

Important:

Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before removing or installing the blade.

The following blade can be used with this tool.

Max. dia.	Min. dia.	Blade thickness	Kerf
165 mm	150 mm	1.0 mm or less	1.3 mm or more

The thickness of the riving knife is 1.2 mm.

CAUTION:

- Do not use saw blades which do not comply with the characteristics specified in these instructions.
- Do not use saw blades the disc of which is thicker or the set of which is smaller than the thickness of the riving knife.

To remove the blade, press the shaft lock so that the blade cannot revolve and use the hex wrench to loosen the bolt counterclockwise. Then remove the bolt, outer flange and blade. (Fig. 9)

To install the blade, follow the removal procedure in reverse. **BE SURE TO TIGHTEN THE BOLT SECURELY.** (Fig. 10)

CAUTION:

- Be sure the blade is installed with teeth pointing up at the front of the tool.
- Use only the Makita hex wrench to remove or install the blade.

Riving knife adjustment (Fig. 11)

Use the hex wrench to loosen the hex socket head bolt for the riving knife adjustment, then raise the safety cover (safety guard). Move the riving knife up or down over the protuberance for settings indicated in Fig. 11, so as to obtain the proper clearance between the riving knife and saw blade.

CAUTION:

Ensure that the riving knife is adjusted such that:

The distance between the riving knife and the toothed rim of the saw blade is not more than 5 mm. The toothed rim does not extend more than 5 mm beyond the lower edge of the riving knife.

Hex wrench storage (Fig. 12)

When not in use, the hex wrench can be conveniently stored.

CAUTION:

Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before any adjustment is attempted.

Adjusting depth of cut (Fig. 13)

Loosen the lever on the depth guide and move the base up or down. At the desired depth of cut, secure the base by tightening the lever.

CAUTION:

- Use a shallow depth of cut when cutting thin workpieces for cleaner, safer cuts.
- After adjusting the depth of cut, always tighten the lever securely.

Bevel cutting (Fig. 14)

Loosen the clamp screw on the bevel scale plate on the front of the base. Set for the desired angle (0° – 50°) by tilting accordingly, then tighten the clamp screw securely.

Adjusting for accuracy of 90° cut (vertical cut) (Fig. 15 & 16)

This adjustment has been made at the factory. But if it is off, adjust the adjusting screw with a screwdriver while squaring the blade with the base using a triangular rule, try square, etc.

CAUTION:

After adjusting the depth of cut and bevel cutting angle, be sure to tighten the lever on the depth guide and the clamp screw on the bevel scale plate.

Sighting (Fig. 17)

The front of the base is notched to provide two guide edges. For straight cuts, align the edge with 0° engraved on it with your cutting line on the workpiece. For 45° bevel cuts, align the edge with 45° engraved on it with your cutting line.

Switch action (Fig. 18)

CAUTION:

Before inserting the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided.

To start the tool, depress the lock-off button and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

Operation (Fig. 19)

Hold the tool firmly. Set the base plate on the workpiece to be cut without the blade making any contact. Then turn the tool on and wait until the blade attains full speed. Now simply move the tool forward over the workpiece surface, keeping it flat and advancing smoothly until the sawing is completed. To get clean cuts, keep your sawing line straight and your speed of advance uniform.

CAUTION:

- The riving knife should always be used except when plunging in the middle of the workpiece.
- Do not stop the saw blade by lateral pressure on the disc.
- Always gently keep the tool moving straight ahead when cutting. Forcing or twisting the tool will result in overheating of the motor and dangerous kickback, possibly causing severe injury.
- If the tool is operated continuously until the battery cartridge has discharged, allow the tool to rest for 15 minutes before proceeding with a fresh battery.

Rip fence (guide rule) (Fig. 20)

The handy rip fence (guide rule) allows you to do extra-accurate straight cuts. Simply slide the rip fence up snugly against the side of the workpiece and secure it in position with the clamp screw on the front of the base. It also makes repeated cuts of uniform width possible.

Dust nozzle (Fig. 21 & 22)

When you wish to perform clean cutting operation, connect a vacuum cleaner to your tool. Install the joint on the tool using the screws. Then connect a hose of vacuum cleaner to the joint.

MAINTENANCE

CAUTION:

Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Replacement of carbon brushes (Fig. 23 & 24)

Replace carbon brushes when they are worn down to the limit mark. Both identical carbon brushes should be replaced at the same time.

To maintain product safety and reliability, repairs, maintenance or adjustment should be carried out by a Makita Authorized Service Center.

ACCESSORIES

CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita service center.

- Hex wrench
- Rip fence (Guide rule)
- Dust nozzle
- Hose 28 mm in inner dia. (1.5 m or 3.0 m long)
- Carbide-tipped saw blade
- Various type of Makita genuine batteries and chargers

For European countries only

Noise and Vibration

ENG005-2-V3

The typical A-weighted noise levels are
sound pressure level: 94 dB (A)
sound power level: 105 dB (A)
Uncertainty is 3 dB (A).

– Wear ear protection. –

The typical weighted root mean square acceleration value is not more than 2.5 m/s².

These values have been obtained according to EN60745.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

ENH102-5

We declare under our sole responsibility that this product is in compliance with the following standards of standardized documents,

EN60745, EN55014

in accordance with Council Directives, 89/336/EEC and 98/37/EC.

Yasuhiko Kanzaki **CE 2006**



Director

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Responsible manufacturer:
Makita Corporation Anjo Aichi Japan

Übersicht

1	Typische Abbildung der korrekten Handhaltung, Werkstück-Abstützung und Netzkabel-Zuführung (falls zutreffend).	9	Schraube	24	Ein-Aus-Schalter
2	Anordnung der Werkstückunterlagen zur Vermeidung von Rückschlag.	10	Außenflansch	25	Einschaltsperr
3	Werkstück nicht zu weit von der Schnittstelle abstützen.	11	Sägeblatt	26	Feststellschraube
4	Schnellverschluss	12	Innenflansch	27	Parallelanschlag (Führungslineaal)
5	Blockakku	13	Innensechskantschraube	28	Absaugstutzen
6	Lösen (entgegen dem Uhrzeigersinn)	14	Schnittiefe	29	Schrauben
7	Inbusschlüssel	15	Hebel	30	Schlauch von 28 mm Innendurchm.
8	Spindelarretierung	16	Neigungswinkelskala	31	Staubsauger
		17	Feststellschraube	32	Verschleißgrenze
		18	Einstellschraube	33	Bürstenhalterkappe
		19	Gleitschuh	34	Schraubendreher
		20	Einstelldreieck		
		21	Für gerade Schnitte		
		22	Schnittlinie		
		23	Für 45°-Schnitte		

TECHNISCHE DATEN

Modell	5621RD
Sägeblatt ø	165 mm
Max. Schnittiefe	
90°	54 mm
45°	38 mm
Leerlaufdrehzahl (min ⁻¹)	2 600
Gesamtlänge	364 mm
Nettogewicht	3,8 kg
Nennspannung	DC 18 V

- Wir behalten uns vor, Änderungen im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Hinweis: Die technischen Daten können von Land zu Land abweichen.

Vorgesehene Verwendung

Die Maschine ist für Geradschnitte in Längs- und Querrichtung sowie für schräge Gehrungsschnitte in Holz vorgesehen, wobei sie in festem Kontakt mit dem Werkstück bleibt.

ALLGEMEINE SICHERHEITSGEDELN

WARNUNG! Alle Anweisungen durchlesen. Eine Missachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Der Ausdruck „Elektrowerkzeug“ in allen nachstehenden Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr mit Netzstrom (mit Kabel) oder Akku (ohne Kabel) betriebenes Elektrowerkzeug.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

Sicherheit im Arbeitsbereich

1. **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unaufgeräumte und dunkle Bereiche führen zu Unfällen.
2. **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosiven Umgebungen, wie z.B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
3. **Halten Sie Kinder und Umstehende während der Benutzung eines Elektrowerkzeugs vom Arbeitsbereich fern.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

Elektrische Sicherheit

4. **Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss an die Steckdose angepasst sein. Der Stecker darf auf keinen Fall in irgendeiner Form abgeändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen.** Vorschriftsmäßige Stecker und passende Steckdosen reduzieren die Stromschlaggefahr.
5. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen (z.B. Rohre, Kühler, Herde, Kühlschränke).** Es besteht erhöhte Stromschlaggefahr, falls Ihr Körper Erdkontakt hat.
6. **Setzen Sie Elektrowerkzeuge keinem Regen oder Nässe aus.** Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht die Stromschlaggefahr.
7. **Behandeln Sie das Kabel sorgfältig. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Abtrennen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** Ein beschädigtes oder verheddertes Kabel erhöht die Stromschlaggefahr.
8. **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für Freiluftbenutzung geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für Freiluftbenutzung geeigneten Kabels reduziert die Stromschlaggefahr.

Persönliche Sicherheit

9. **Bleiben Sie wachsam, und lassen Sie beim Umgang mit einem Elektrowerkzeug Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Augenblick der Unachtsamkeit während der Benutzung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
10. **Benutzen Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille.** Sachgemäßer Gebrauch von Schutzausrüstung (z.B. Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helm und Gehörschutz) trägt zu einer Reduzierung der Verletzungsgefahr bei.
11. **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Aus-Stellung ist, bevor Sie den Netzstecker einstecken.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Ein-Aus-Schalter oder das Anschließen bei eingeschaltetem Ein-Aus-Schalter führt zu Unfällen.

12. **Etwaige Einstell- oder Schraubenschlüssel sind vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs zu entfernen.** Ein Schrauben- oder Einstellschlüssel, der auf einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs stecken gelassen wird, kann zu einer Verletzung führen.
13. **Übernehmen Sie sich nicht. Achten Sie stets auf sicheren Stand und gute Balance.** Sie haben dann in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
14. **Achten Sie auf zweckmäßige Kleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann sich in beweglichen Teilen verfangen.
15. **Wenn Anschlussvorrichtungen für Staubabsaug- und Staubsammelgeräte vorhanden sind, sollten diese montiert und sachgerecht verwendet werden.** Die Verwendung solcher Vorrichtungen kann durch Staub verursachte Gefahren reduzieren.

Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

16. **Setzen Sie Elektrowerkzeuge keiner Gewaltanwendung aus. Verwenden Sie das korrekte Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** Ein korrektes Elektrowerkzeug verrichtet die anstehende Arbeit bei sachgemäßer Handhabung besser und sicherer.
17. **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht mit dem Ein-Aus-Schalter ein- und ausschalten lässt.** Ein Elektrowerkzeug, das nicht auf die Schalterbetätigung reagiert, ist gefährlich und muss repariert werden.
18. **Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/oder den Akku vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen durchführen, Zubehör auswechseln oder das Elektrowerkzeug lagern.** Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen reduzieren die Gefahr eines versehentlichen Einschaltens des Elektrowerkzeugs.
19. **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außer Reichweite von Kindern auf, und lassen Sie nicht zu, dass Personen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen vertraut sind, das Elektrowerkzeug benutzen.** Elektrowerkzeuge in den Händen unerfahrener Benutzer sind gefährlich.
20. **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge. Überprüfen Sie Elektrowerkzeuge auf Fehlausrichtung oder Schleifen beweglicher Teile, Beschädigung von Teilen und andere Zustände, die ihren Betrieb beeinträchtigen können. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigung vor der Benutzung reparieren.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
21. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Gut instand gehaltene Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden sind weniger anfällig für Klemmen und lassen sich leichter handhaben.
22. **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die Einsatzwerkzeuge usw. gemäß diesen Anweisungen und in der für das jeweilige Elektrowerkzeug vorgesehenen Weise, und berücksichtigen Sie stets die Arbeitsbedingungen und die anstehende Arbeit.** Unsachgemäßer Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu einer Gefahrensituation führen.

Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen

23. **Vergewissern Sie sich, dass sich der Ein-Aus-Schalter in der Aus-Stellung befindet, bevor Sie den Akku anschließen.** Das Anschließen des Akkus an ein Elektrowerkzeug, dessen Ein-Aus-Schalter eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
24. **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegerät.** Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
25. **Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nur mit den ausdrücklich vorgeschriebenen Akkus.** Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
26. **Bewahren Sie den Akku bei Nichtgebrauch nicht zusammen mit Metallgegenständen, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben, und anderen kleinen Metallteilen auf, welche die Kontakte kurzschließen können.** Kurzschließen der Akkukontakte kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
27. **Bei Missbrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Falls Sie versehentlich mit der Flüssigkeit in Berührung kommen, spülen Sie die betroffenen Stellen mit Wasser ab. Falls die Flüssigkeit in die Augen gelangt, begeben Sie sich zusätzlich in ärztliche Behandlung.** Die vom Akku austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verätzungen verursachen.

Wartung

28. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur unter Verwendung identischer Ersatzteile von einem qualifizierten Wartungstechniker warten.** Dadurch wird die Aufrechterhaltung der Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.
29. **Befolgen Sie die Anweisungen für die Schmierung und den Austausch von Zubehör.**
30. **Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.**

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR LADEGERÄT UND AKKU

1. **Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.**
2. **Unterlassen Sie ein Zerlegen des Akkus.**
3. **Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Andernfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.**
4. **Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung. Andernfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.**
5. **Decken Sie die Akkukontakte stets mit der Schutzkappe ab, wenn Sie den Akku nicht benutzen.**
6. **Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:**
 - (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.

(2) Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z.B. Nägel, Münzen usw.

(3) Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.

Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.

7. Lagern Sie Maschine und Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50°C erreichen oder überschreiten kann.
8. Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.
9. Achten Sie darauf, dass der Akku nicht fallen gelassen oder Stößen ausgesetzt wird.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE SORGFÄLTIG AUF.

Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie die Maschine stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Maschinenleistung feststellen.
2. Unterlassen Sie das erneute Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.
3. Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10°C – 40°C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.
4. Der Nickel-Metallhydrid-Akku muss geladen werden, wenn er länger als sechs Monate nicht benutzt worden ist.

SPEZIELLE SICHERHEITSREGELN

Lassen Sie sich NICHT durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsregeln für die Kreissäge abhalten. Wenn Sie dieses Elektrowerkzeug auf unsichere oder unsachgemäße Weise benutzen, können Sie schwere Verletzungen erleiden.

Gefahr:

1. Halten Sie Ihre Hände vom Schnittbereich und dem Sägeblatt fern. Halten Sie mit der zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, können sie nicht durch das Sägeblatt verletzt werden.
2. Fassen Sie nicht unter das Werkstück. Die Schutzhaube bietet keinen Schutz auf der Unterseite des Werkstücks. Versuchen Sie nicht, abgeschnittenes Material bei rotierendem Sägeblatt zu entfernen.

VORSICHT: Das Sägeblatt läuft nach dem Ausschalten noch nach. Warten Sie, bis das Sägeblatt zum Stillstand kommt, bevor Sie abgeschnittenes Material wegnehmen.

3. Stellen Sie Ihre Schnitttiefe auf die Dicke des Werkstücks ein. Das Sägeblatt darf nicht mehr als eine Zahnlänge auf der Unterseite überstehen.

4. Halten Sie das zu schneidende Werkstück niemals in Ihren Händen oder auf den Beinen. Sichern Sie das Werkstück auf einer stabilen Plattform. Es ist wichtig, das Werkstück sachgemäß abzustützen, um Körperaussetzung, Klemmen des Sägeblatts oder Verlust der Kontrolle auf ein Minimum zu reduzieren. (Abb. 1)

5. Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Gefahr besteht, dass verborgene Kabel oder das eigene Kabel kontaktiert werden. Bei Kontakt mit einem Strom führenden Kabel werden die freiliegenden Metallteile des Elektrowerkzeugs ebenfalls Strom führend, so dass der Benutzer einen elektrischen Schlag erleiden kann.

6. Verwenden Sie beim Längssägen stets einen Parallelanschlag oder ein Richtlineal. Dadurch wird die Schnittgenauigkeit verbessert und die Gefahr von Sägeblatt-Klemmen reduziert.

7. Verwenden Sie stets Sägeblätter, deren Spindelbohrung die korrekte Größe und Form (rautenförmig oder rund) hat. Sägeblätter, die nicht genau auf den Montageflansch der Säge passen, rotieren exzentrisch und verursachen den Verlust der Kontrolle.

8. Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblattscheiben und -schrauben. Die Sägeblattscheiben und -schrauben sind speziell für Ihre Säge vorgesehen, um optimale Leistung und Betriebssicherheit zu gewährleisten.

9. Ursachen und Verhütung von Rückschlägen:

– Ein Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein eingeklemmtes, schleifendes oder falsch ausgerichtetes Sägeblatt, der ein unkontrolliertes Anheben und Herausspringen der Säge aus dem Werkstück in Richtung der Bedienungsperson verursacht.

– Wenn das Sägeblatt durch den sich schließenden Sägeschlitz eingeklemmt oder festgehalten wird, bleibt das Sägeblatt stehen, und die Motorreaktion drückt die Säge plötzlich in Richtung der Bedienungsperson zurück.

– Falls das Sägeblatt im Schnitt verdreht oder versetzt wird, können sich die Zähne an der Hinterkante des Sägeblatts in die Oberfläche des Holzstücks bohren, so dass sich das Sägeblatt aus dem Sägeschlitz heraushebt und in Richtung der Bedienungsperson zurückspringt.

Rückschlag ist das Resultat falscher Handhabung der Säge und/oder falscher Arbeitsverfahren oder Bedingungen und kann durch Anwendung der nachstehenden Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, und positionieren Sie Ihre Arme so, dass sie die Rückschlagkräfte auffangen. Stellen Sie sich so, dass sich Ihr Körper seitlich vom Sägeblatt befindet, nicht auf gleicher Linie mit dem Sägeblatt. Rückschlag kann Zurückspringen der Säge verursachen; doch wenn geeignete Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, können die Rückschlagkräfte von der Bedienungsperson unter Kontrolle gehalten werden.

- Falls das Sägeblatt klemmt oder der Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrochen wird, lassen Sie den Ein-Aus-Schalter los, und halten Sie die Säge bewegungslos im Werkstück, bis das Sägeblatt zum völligen Stillstand kommt. Versuchen Sie niemals, die Säge bei noch rotierendem Sägeblatt vom Werkstück abzunehmen oder zurückzuziehen, weil es sonst zu einem Rückschlag kommen kann. Nehmen Sie eine Überprüfung vor, und treffen Sie Abhilfemaßnahmen, um die Ursache von Sägeblatt-Klemmen zu beseitigen.
 - Wenn Sie die Säge bei im Werkstück befindlichem Sägeblatt wieder einschalten, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägeschlitz, und vergewissern Sie sich, dass die Sägezähne nicht mit dem Werkstück im Eingriff sind. Falls das Sägeblatt klemmt, kann es beim Wiedereinschalten der Säge aus dem Werkstück herausschnellen oder zurückspringen.
 - Stützen Sie große Platten ab, um die Gefahr von Klemmen und Rückschlagen des Sägeblatts auf ein Minimum zu reduzieren. Große Platten neigen dazu, unter ihrem Eigengewicht durchzuhängen. Die Stützen müssen beidseitig und in der Nähe der Schnittlinie und in der Nähe der Plattenkante unter der Platte platziert werden.
 - Um die Gefahr von Klemmen des Sägeblatts und Rückschlag zu minimieren. Wenn die Schneidarbeit das Auflegen der Säge auf dem Werkstück erfordert, sollte die Säge auf den größeren Teil gelegt und das kleinere Stück abgeschnitten werden. (Abb. 2 u. 3)
 - Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. Unscharfe oder falsch angebrachte Sägeblätter erzeugen einen schmalen Sägeschlitz, der übermäßige Reibung, Sägeblatt-Klemmen und Rückschlag verursacht. Halten Sie das Sägeblatt scharf und sauber. An den Sägeblättern haftendes und verhärtetes Gummi und Harz verlangsamen die Säge und erhöhen die Rückschlaggefahr. Halten Sie das Sägeblatt sauber, indem Sie es vom Werkzeug abmontieren, und dann mit Gummi- und Harzentferner, heißem Wasser oder Petroleum reinigen. Verwenden Sie niemals Benzin.
 - Die Sägeblatttiefen- und Neigungseinstellungs-Arretierhebel müssen fest angezogen und gesichert sein, bevor der Schnitt ausgeführt wird. Falls sich die Sägeblatteinstellung während des Sägens verstellt, kann es zu Klemmen und Rückschlag kommen.
 - Lassen Sie besondere Vorsicht walten, wenn Sie einen "Tauschnitt" in bestehende Wände oder andere Blindflächen durchführen. Das vorstehende Sägeblatt kann Objekte durchschneiden, die Rückschlag verursachen können. Für Tauschnitte ist die Schutzhaube mit dem Rückzuggriff zurückzuziehen.
 - Halten Sie das Werkzeug IMMER mit beiden Händen fest. Fassen Sie mit Ihrer Hand oder Ihren Fingern NIEMALS hinter die Säge. Falls Rückschlag auftritt, besteht die Gefahr, dass die Säge über Ihre Hand zurückspringt und schwere Verletzungen verursacht. (Abb. 4)
 - Wenden Sie keine Gewalt auf die Säge an. Gewaltanwendung kann ungleichmäßige Schnitte, Verlust der Genauigkeit und möglichen Rückschlag verursachen. Schieben Sie die Säge mit einer Geschwindigkeit vor, dass das Sägeblatt nicht abgebremst wird.
10. Überprüfen Sie die Schutzhaube vor jeder Benutzung auf einwandfreies Schließen. Betreiben Sie die Säge nicht, falls sich die Schutzhaube nicht ungehindert bewegt und sofort schließt. Die Schutzhaube darf auf keinen Fall in der geöffneten Stellung festgeklemmt oder festgebunden werden. Wird die Säge versehentlich fallen gelassen, kann die Schutzhaube verbogen werden. Heben Sie die Schutzhaube mit dem Rückzuggriff an, und vergewissern Sie sich, dass sie sich ungehindert bewegt und bei allen Winkel- und Schnitttiefe-Einstellungen nicht mit dem Sägeblatt oder irgendeinem anderen Teil in Berührung kommt. Öffnen Sie die Schutzhaube probeweise von Hand, und achten Sie beim Loslassen darauf, dass sie sich einwandfrei schließt. Vergewissern Sie sich auch, dass der Rückzuggriff nicht mit dem Werkzeugegehäuse in Berührung kommt. Die Bloßstellung des Sägeblatts ist SEHR GEFÄHRLICH und kann zu schweren Verletzungen führen.
 11. Überprüfen Sie die Funktion der Schutzhaubenfeder. Falls Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei funktionieren, müssen die Teile vor der Benutzung gewartet werden. Falls beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Schmutzansammlung vorhanden sind, kann die Schutzhaube schwergängig werden.
 12. Die Schutzhaube sollte nur für spezielle Schnitte, wie "Tauschnitte" und "Compound-schnitte", manuell zurückgezogen werden. Heben Sie die Schutzhaube mit dem Rückzuggriff an, und sobald das Sägeblatt in das Werkstück eindringt, muss die Schutzhaube losgelassen werden. Für alle anderen Sägearbeiten sollte die Schutzhaube automatisch betätigt werden.
 13. Vergewissern Sie sich stets, dass die Schutzhaube das Sägeblatt verdeckt, bevor Sie die Säge auf der Werkbank oder dem Boden ablegen. Ein ungeschützt auslaufendes Sägeblatt bewirkt Rückwärtskriechen der Säge und schneidet alles, was sich in seinem Weg befindet. Berücksichtigen Sie die Auslaufzeit des Sägeblatts bis zum Stillstand nach dem Loslassen des Ein-Aus-Schalters. Setzen Sie die Maschine nach dem Schneiden erst ab, nachdem sich die Schutzhaube geschlossen hat und das Sägeblatt völlig zum Stillstand gekommen ist.
 14. Verwenden Sie einen passenden Spaltkeil für das montierte Sägeblatt. Damit der Spaltkeil seine Wirkung nicht verfehlt, muss er dicker als das Sägeblatt, aber dünner als der Zahnsatz des Sägeblatts sein.
 15. Stellen Sie den Spaltkeil gemäß der Beschreibung in dieser Anleitung ein. Falscher Abstand sowie falsche Positionierung und Ausrichtung können die Rückschlagverhütungsfunktion des Spaltkeils unwirksam machen.

16. **Der Spaltkeil ist, außer beim Tauchschneiden, immer zu verwenden.** Nach dem Tauchschneiden muss der Spaltkeil wieder angebracht werden. Beim Tauchschneiden verursacht der Spaltkeil Berührung und kann Rückschläge erzeugen.
17. **Damit der Spaltkeil seine Aufgabe erfüllt, muss er in das Werkstück eingreifen.** Bei kurzen Schnitten ist die Rückschlagverhütungsfunktion des Spaltkeils unwirksam.
18. **Betreiben Sie die Säge nicht mit verbogenem Spaltkeil.** Selbst leichte Berührung kann die Schließgeschwindigkeit der Schutzhaube verlangsamen.
19. **Lassen Sie beim Schneiden von feuchtem Holz, druckbehandeltem Bauholz oder Astholz besondere Vorsicht walten.** Stellen Sie die Schnittgeschwindigkeit so ein, dass gleichmäßiger Vorschub des Werkzeugs beibehalten wird, ohne dass sich die Sägeblattdrehzahl verringert.
20. **Vermeiden Sie das Schneiden von Nägeln. Überprüfen Sie Bauholz vor dem Schneiden auf Nägel, und entfernen Sie etwaige Nägel.**
21. **Setzen Sie den breiteren Teil der Grundplatte auf den fest abgestützten Teil des Werkstücks, nicht auf den Teil, der nach dem Schnitt herunterfällt. Als Beispiel stellt Abb. 5 dar, wie man das Ende eines Bretts RICHTIG abschneidet, und Abb. 6, wie man es FALSCH macht. Kurze oder kleine Werkstücke müssen eingespannt werden. VERSUCHEN SIE NICHT, KURZE WERKSTÜCKE MIT DER HAND ZU HALTEN! (Abb. 5 u. 6)**
22. **Versuchen Sie niemals, die Kreissäge zum Sägen verkehrt herum in einen Schraubstock einzuspannen. Dies ist sehr gefährlich und kann zu schweren Unfällen führen. (Abb. 7)**
23. **Manche Materialien können giftige Chemikalien enthalten. Treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen, um das Einatmen von Arbeitsstaub und Hautkontakt zu verhüten. Befolgen Sie die Sicherheitsdaten des Materialherstellers.**
24. **Bremsen Sie die Säge nicht durch seitlichen Druck auf das Sägeblatt ab.**
25. **Verwenden Sie immer die in dieser Anleitung empfohlenen Sägeblätter. Verwenden Sie keine Schleifscheiben.**
26. **Tragen Sie bei der Benutzung des Werkzeugs eine Staubmaske und einen Gehörschutz.**

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE SORGFÄLTIG AUF.

WARNUNG:

MISSBRAUCH oder Missachtung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung können schwere Verletzungen verursachen.

BEDIENUNGSHINWEISE

Ein- und Ausbau des Akkus (Abb. 8)

- Schalten Sie vor dem Ein- bzw. Ausbau des Akkus immer die Maschine ab.
- Um den Akku herauszunehmen, gleichzeitig beide Entriegelungsknöpfe drücken und den Akku aus der Maschine ziehen.
- Zum Einsetzen des Akkus die Erhebung am Akku-Gehäuse in die Nut im Maschinengehäuse ausrichten und den Akku hineinschieben. Stellen Sie sicher, daß der Akku hörbar einrastet, um zu verhindern, daß er herausfällt.
- Beim Einsetzen des Akkus keine Gewalt anwenden. Der Akku muß leicht in die Maschine einzuführen sein.

Montage und Demontage des Sägeblatts

Wichtig:

Vergewissern Sie sich vor dem Demontieren oder Montieren des Sägeblatts stets, daß die Maschine ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

Sägeblätter der folgenden Abmessungen können mit dieser Maschine verwendet werden.

Max. Durchm.	Min. Durchm.	Sägeblatt-dicke	Schnittbreite
165 mm	150 mm	max. 1,0 mm	min. 1,3 mm

Die Dicke des Spaltkeils beträgt 1,2 mm.

VORSICHT:

- Sägeblätter, die nicht den hier angegebenen Spezifikationen entsprechen, dürfen nicht verwendet werden.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter, deren Dicke größer oder deren Schnittbreite kleiner als die Dicke des Spaltkeils ist.

Zur Demontage des Sägeblatts drücken Sie die Spindelarettierung, um das Sägeblatt am Drehen zu hindern, und lösen die Schraube durch Linksdrehung des Inbusschlüssels. Nehmen Sie dann Schraube, Außenflansch und Sägeblatt ab. (**Abb. 9**)

Zur Montage des Sägeblatts wenden Sie das Demontageverfahren in umgekehrter Reihenfolge an. **DIE SCHRAUBE FEST ANZIEHEN. (Abb. 10)**

VORSICHT:

- Montieren Sie das Sägeblatt so, daß seine Zähne an der Vorderseite der Maschine nach oben zeigen.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Makita-Inbusschlüssel zum Demontieren oder Montieren des Sägeblatts.

Einstellung des Spaltkeils (Abb. 11)

Lösen Sie die Innensechskantschraube zur Einstellung des Spaltkeils mit dem Inbusschlüssel, und heben Sie dann die Schutzhaube (Sicherheitsschutz) an. Bewegen Sie den Spaltkeil über den Vorsprung nach oben oder unten, wie in **Abb. 11** gezeigt, um den korrekten Abstand zwischen Spaltkeil und Sägeblatt zu erzielen.

VORSICHT:

Vergewissern Sie sich, daß der Spaltkeil wie folgt eingestellt ist: Der Abstand des Spaltkeils zum Zahnkranz des Sägeblatts darf nicht größer als 5 mm sein. Der Zahnkranz darf nicht mehr als 5 mm über die Unterkante des Spaltkeils überstehen.

Inbusschlüssel-Aufbewahrung (Abb. 12)

Bei Nichtgebrauch kann der Inbusschlüssel griffbereit an der Maschine aufbewahrt werden.

VORSICHT:

Vergewissern Sie sich vor der Durchführung irgendwelcher Einstellungen stets, daß die Maschine ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

Einstellung der Schnitttiefe (Abb. 13)

Lösen Sie den Hebel an der Tiefenführung, und verstellen Sie den Gleitschuh nach oben oder unten. Arretieren Sie den Gleitschuh an der gewünschten Schnitttiefe durch Festziehen des Hebels.

VORSICHT:

- Verwenden Sie eine geringe Schnitttiefe für dünne Werkstücke, um Schnitte von größerer Genauigkeit und Sicherheit auszuführen.
- Ziehen Sie den Hebel nach der Einstellung der Schnitttiefe stets fest an.

Neigungsschnitt (Abb. 14)

Lösen Sie die Feststellschraube der Neigungswinkelskala an der Vorderseite des Gleitschuhs. Neigen Sie die Maschine auf den gewünschten Winkel ($0^\circ - 50^\circ$), und ziehen Sie dann die Feststellschraube sicher fest.

Einstellung der 90° -Schnittgenauigkeit (Vertikalschnitt) (Abb. 15 und 16)

Diese Einstellung wurde werkseitig vorgenommen. Sollte sie verstellt sein, muß die Einstellschraube mit einem Schraubendreher nachjustiert werden, während das Sägeblatt mit Hilfe eines Einstelldreiecks, Anschlagwinkels usw. in den rechten Winkel mit dem Gleitschuh gebracht wird.

VORSICHT:

Denken Sie nach der Einstellung der Schnitttiefe und des Neigungswinkels daran, den Hebel an der Tiefenführung und die Feststellschraube an der Neigungswinkelskala festzuziehen.

Schnittlinie (Abb. 17)

Die Vorderseite des Gleitschuhs ist eingekerbt, um zwei Führungskanten zu erhalten. Für gerade Schnitte richten Sie die Kante mit der 0° -Markierung auf die Schnittlinie des Werkstücks aus.

Für 45° -Schnitte richten Sie die Kante mit der 45° -Markierung auf die Schnittlinie aus.

Schalterbedienung (Abb. 18)

VORSICHT:

Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen des Akkus in die Maschine stets, daß der Ein-Aus-Schalter ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Stellung zurückkehrt.

Um versehentliche Betätigung des Ein-Aus-Schalters zu verhüten, ist die Maschine mit einer Einschaltperre ausgestattet.

Zum Starten der Maschine betätigen Sie den Ein-Aus-Schalter bei gedrückter Einschaltperre. Zum Anhalten lassen Sie den Ein-Aus-Schalter los.

Betrieb (Abb. 19)

Halten Sie die Maschine mit festem Griff. Setzen Sie den Gleitschuh auf das zu schneidende Werkstück auf, ohne daß das Sägeblatt mit ihm in Berührung kommt. Schalten Sie dann die Maschine ein und warten Sie, bis das Sägeblatt die volle Drehzahl erreicht hat. Schieben Sie nun die Maschine flach und gleichmäßig über die Oberfläche des Werkstücks vor, bis der Schnitt vollendet ist. Um saubere Schnitte zu erzielen, halten Sie eine gerade Schnittlinie und eine gleichmäßige Vorschubgeschwindigkeit ein.

VORSICHT:

- Der Spaltkeil muß, außer bei Tauchschnitten, immer ordnungsgemäß montiert sein.
- Bremsen Sie die Maschine nicht durch seitlichen Druck auf das Sägeblatt ab.
- Schieben Sie die Maschine beim Schneiden stets sachte vor. Übermäßige Druckausübung oder Verdrehen der Maschine bewirken Überhitzung des Motors und gefährliche Rückschläge, die möglicherweise zu schweren Verletzungen führen können.
- Wenn die Maschine im Dauerbetrieb bis zur vollkommenen Entladung des Akkus benutzt wurde, lassen Sie die Maschine vor dem Fortsetzen des Betriebs mit einem frischen Akku 15 Minuten lang ruhen.

Parallelanschlag (Führungslinea) (Abb. 20)

Der praktische Parallelanschlag (Führungslinea) ermöglicht die Ausführung besonders genauer Geradschnitte. Schieben Sie den Parallelanschlag einfach satt anliegend gegen die Werkstückkante, und sichern Sie ihn mit der Feststellschraube an der Vorderseite des Gleitschuhs. Wiederholte Schnitte auf gleiche Breite sind ebenfalls möglich.

Absaugstutzen (Abb. 21 und 22)

Um größere Sauberkeit bei der Arbeit zu erzielen, kann ein Staubsauger an die Maschine angeschlossen werden. Montieren Sie den Absaugstutzen mit den Schrauben an der Maschine. Schließen Sie dann den Schlauch eines Staubsaugers an den Stutzen an.

WARTUNG

VORSICHT:

Vor Arbeiten am Gerät vergewissern Sie sich, daß sich der Schalter in der "OFF"-Position befindet und der Akku aus dem Gerät entfernt ist.

Kohlebürsten wechseln (Abb. 23 und 24)

Kohlebürsten ersetzen, wenn sie bis auf die Verschleißgrenze abgenutzt sind. Beide Kohlebürsten nur paarweise ersetzen.

Um die Sicherheit und Zuverlässigkeit dieses Gerätes zu gewährleisten, sollten Reparatur-, Wartungs-, und Einstellarbeiten nur von durch Makita autorisierten Werkstätten oder Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

ZUBEHÖR

VORSICHT:

- Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit der in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Maschine empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Innensechskantschlüssel
- Parallelanschlag (Führungslinal)
- Absaugstutzen
- Schlauch von 28 mm Innendurchm. (1,5 m oder 3,0 m Länge)
- HM-Präzisions-Sägeblatt
- Verschiedene Original-Makita-Akkus und -Ladegeräte

Nur für europäische Länder

Geräusch- und Vibrationsentwicklung

ENG005-2-V3

Die typischen A-bewerteten Geräuschpegel betragen:

Schalldruckpegel: 94 dB (A)

Schalleistungspegel: 105 dB (A)

Die Abweichung beträgt 3 dB (A).

– Gehörschutz tragen. –

Der gewichtete Effektivwert der Beschleunigung beträgt nicht mehr als 2,5 m/s².

Diese Werte wurden gemäß EN60745 erhalten.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

ENH102-5

Hiermit erklärt wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß dieses Produkt gemäß den Ratsdirektiven 89/336/EWG und 98/37/EG mit den folgenden Normen von Normendokumenten übereinstimmen:

EN60745, EN55014.

Yasuhiko Kanzaki **CE 2006**



Direktor

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Verantwortlicher Hersteller:
Makita Corporation Anjo Aichi Japan

1	Rysunek przedstawia typowe prawidłowe oparcie rąk, podparcie obrabianego przedmiotu i ułożenie kabla zasilania (jeżeli jest on używany).	7	Klucz inbus	21	Dla cięcia prostego
2	Aby uniknąć odbić, deskę lub panel należy podeprzeć blisko miejsca cięcia.	8	Blokada wałka	22	Linia cięcia
3	Nie podpieraj deski lub panelu z dala od miejsca cięcia.	9	Śruba	23	Dla cięcia ukośnego 45°
4	Przycisk	10	Kołnierż zewnętrzny	24	Język włącznika
5	Wkładka akumulatorowa	11	Tarcza piły	25	Przycisk blokady wyłączania
6	Odkręcanie (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara)	12	Kołnierż wewnętrzny	26	Śruba zaciskowa
		13	Śruba z łbem sześciokątnym	27	Prowadnica
		14	Głębokość cięcia	28	Dysza pyłu
		15	Dźwignia	29	Śruby
		16	Płytką podziałki kąta pionowego	30	Waż o średnicy wewnętrznej 28 mm
		17	Śruba zaciskowa	31	Odkurzacz
		18	Śruba regulacyjna	32	Wskaźnik limitu
		19	Podstawa	33	Nasadka szcztok
		20	Ekierka	34	Śrubokręt

DANE TECHNICZNE

Model	5621RD
Średnica tarczy	165 mm
Maks. głębokość cięcia	
Przy 90°	54 mm
Przy 45°	38 mm
Prędkość bez obciążenia (min ⁻¹)	2600
Całkowita długość	364 mm
Ciężar netto	3,8 kg
Napięcie znamionowe	prąd stały 18 V

- Ze względu na prowadzony program udoskonaleń i badań, podane dane techniczne mogą zostać zmienione bez uprzedzenia.
- Uwaga: Dane techniczne mogą się różnić w zależności od kraju.

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone do wykonywania podłużnych i poprzecznych cięć prostych oraz cięć pod kątem pionowym w drewnie, pozostając w ścisłym kontakcie z przecinanym przedmiotem.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA! Przeczytaj wszystkie instrukcje. Niestosowanie się do wszystkich instrukcji podanych poniżej może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru lub poważnych obrażeń. Określenie „urządzenie zasilane prądem” we wszystkich poniższych ostrzeżeniach odnosi się do urządzeń zasilanych prądem z sieci (przewodowych) lub z akumulatora (bezprowadowych).

ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

1. **Miejsce pracy powinno być uporządkowane i dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane i ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
2. **Nie używaj urządzeń zasilanych prądem w miejscach, gdzie w powietrzu znajdują się substancje wybuchowe, np. w pobliżu palnych płynów, gazów lub pyłów.** Urządzenia zasilane prądem wytwarzają iskry, które mogą zapalić pyły lub opary.

3. **Podczas pracy z urządzeniem zasilanym prądem dzieci i osoby postronne powinny znajdować się z dala.** Rozproszenie może doprowadzić do utraty panowania.

Bezpieczeństwo elektryczne

4. **Wtyczki urządzeń zasilanych prądem muszą pasować do gniazdek. Nigdy nie przerabiaj wtyczki w żaden sposób. Dla urządzeń zasilanych prądem z uziemieniem nie używaj żadnych adapterów wtyczek.** Nie przerabiane wtyczki i pasujące do nich gniazdko zmniejszają niebezpieczeństwo porażenia prądem.
5. **Unikaj dotykania ciałem uziemionych powierzchni, takich jak rury, kaloryfery, grzejniki i lodówki.** Kiedy ciało jest uziemione, niebezpieczeństwo porażenia prądem jest większe.
6. **Nie narażaj urządzeń zasilanych prądem na deszcz lub wilgoć.** Dostanie się wody do wnętrza urządzenia zasilanego prądem może zwiększyć niebezpieczeństwo porażenia prądem.
7. **Obchodź się starannie z przewodem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia, przeciągania lub odłączania od zasilania urządzenia zasilanego prądem.** Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splecione przewody zwiększają niebezpieczeństwo porażenia prądem.
8. **Podczas używania urządzenia zasilanego prądem na zewnątrz korzystaj z przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz.** Korzystania z przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osobiste

9. **Podczas pracy z urządzeniem zasilanym prądem zachowuj czujność, uważaj, co robisz, i zachowuj zdrowy rozsądek. Nie używaj urządzeń zasilanych prądem, kiedy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Chwila nieuwagi podczas obsługi urządzenia zasilanego prądem może doprowadzić do poważnych obrażeń.

10. **Używaj wyposażenia ochronnego. Zawsze zakładaj osłonę oczu.** Wyposażenia ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie z podeszwą antypoślizgową, kask lub osłona uszu, używane w wymagających tego sytuacjach, może zapobiec obrażeniom.
11. **Unikaj przypadkowego włączenia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania upewnij się, czy włącznik znajduje się w położeniu wyłączonym.** Przenoszenie urządzenia z palcem na włączniku lub podłączanie do zasilania z włączonym włącznikiem prowokuje wypadki.
12. **Przed włączeniem urządzenia zasilanego prądem zdejmij z niego wszelkie klucze do regulacji.** Pozostawienie klucza założonego na obracającą się część urządzenia zasilanego prądem może spowodować obrażenia.
13. **Nie pochylaj się zbyt silnie. Przez cały czas stój pewnie i w równowadze.** Pozwala to na lepsze panowanie nad urządzeniem zasilanym prądem w nieoczekiwanych sytuacjach.
14. **Ubieraj się właściwie. Nie zakładaj luźnych rzeczy lub biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części.** Luźne ubranie, biżuteria i długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.
15. **Jeżeli posiadasz urządzenia do podłączenia wyciągów pyłu, upewnij się, czy są one podłączone i prawidłowo używane.** Korzystanie z takich urządzeń może ograniczyć zagrożenia powodowane przez pył.

Korzystanie i dbanie o urządzenia zasilane prądem

16. **Nie przeciążaj urządzeń zasilanych prądem. Korzystaj z urządzeń przeznaczonych do wykonywania danej pracy.** Właściwe urządzenie zasilane prądem wykona pracę lepiej i bezpieczniej, kiedy będzie używane w tempie, na jakie zostało zaprojektowane.
17. **Nie używaj urządzenia zasilanego prądem, jeżeli nie można go włączyć i wyłączyć włącznikiem.** Wszelkie urządzenia zasilane prądem, których nie można kontrolować włącznikiem są niebezpieczne i muszą być naprawione.
18. **Przed wykonywaniem wszelkich regulacji, wymianą wyposażenia lub przechowywaniem urządzenia zasilanego prądem odłącz wtyczkę od źródła zasilania lub odłącz akumulator.** Taki środek zapobiegawczy zmniejsza niebezpieczeństwo przypadkowego uruchomienia urządzenia.
19. **Przechowuj nie używane urządzenia zasilane prądem poza zasięgiem dzieci i nie pozwalaj, aby obsługiwały je osoby nie zaznajomione z nimi lub niniejszą instrukcją obsługi.** Urządzenia zasilane prądem w rękach nie przeszkolonych osób są niebezpieczne.
20. **Konserwuj urządzenia zasilane prądem. Sprawdzaj, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i nie blokują się, czy części nie są pęknięte i czy nie zachodzą inne warunki mogące mieć wpływ na pracę urządzenia zasilanego prądem.** Jeżeli urządzenie zasilane prądem będzie uszkodzone, napraw je przed użyciem. Źle utrzymane urządzenia zasilane prądem powodują wiele wypadków.

21. **Urządzenia tnące powinny być czyste i naostrzone.** Właściwie utrzymane urządzenia tnące z naostrzonymi ostrzami nie zakleszczają się tak łatwo i można nad nimi łatwiej panować.
22. **Używaj wyposażenia, końcówek roboczych itp. urządzeń zasilanych prądem zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i w sposób przeznaczony dla danego urządzenia, biorąc pod uwagę warunki pracy i wykonywane zadanie.** Używanie urządzeń zasilanych prądem do prac, do których nie są one przeznaczone, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Używanie i obchodzenie się z akumulatorem

23. **Przed włożeniem akumulatora upewnij się, czy włącznik znajduje się w położeniu wyłączonym.** Wkładanie akumulatora do urządzenia zasilanego prądem, w którym włącznik jest włączony, sprzyja wypadkom.
24. **Ładuj wyłącznie przy użyciu ładowarki podanej przez producenta.** Ładowarka przeznaczona dla jednego rodzaju akumulatora może spowodować niebezpieczeństwo pożaru, jeżeli będzie używana dla innego akumulatora.
25. **Używaj urządzeń zasilanych prądem wyłącznie wraz z specjalnie zaprojektowanymi dla nich akumulatorami.** Używanie innych akumulatorów może spowodować niebezpieczeństwo obrażeń lub pożaru.
26. **Kiedy akumulator nie jest używany, trzymaj go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwóźdźce, śruby i inne drobne metalowe przedmioty, które mogą zamknąć obwód pomiędzy dwoma biegunami.** Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
27. **W przypadku nieostrożnego obchodzenia się z akumulatorem może wylać się płyn. Unikaj kontaktu z nim. Jeżeli dojdzie przypadkowo do kontaktu, przemyj wodą. Jeżeli płyn zetknie się z oczyma, zwróć się dodatkowo o pomoc do lekarza.** Płyn wylany z akumulatora może spowodować podrażnienia lub poparzenia.

Serwis

28. **Serwis urządzeń zasilanych prądem powinien być wykonywany przez wykwalifikowane osoby i przy użyciu wyłącznie jednakowych części zamiennych.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa pracy z urządzeniem zasilanym prądem.
29. **Postępuj zgodnie z zaleceniami dotyczącymi smarowania i wymiany wyposażenia.**
30. **Uchwyty powinny być suche, czyste i nie pokryte olejem lub smarem.**

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRACY Z ŁADOWARKĄ I WKŁADKĄ AKUMULATOROWĄ

1. **Przed użyciem wkładki akumulatorowej przeczytaj w całości instrukcję obsługi i ostrzeżenia na (1) ładowarce akumulatorów, (2) akumulatorze i (3) urządzeniu używającym akumulatora.**
2. **Nie rozbieraj wkładki akumulatorowej.**

3. Jeżeli czas pracy ulegnie znacznemu skróceniu, natychmiast przerwij pracę. Może wystąpić niebezpieczeństwo przegrzania, poparzenia, a nawet wybuchu.
4. Jeżeli elektrolit dostanie się do oczu, przemyj je czystą wodą i natychmiast poszukaj pomocy medycznej. Może dojść do utraty wzroku.
5. Zawsze kiedy wkładka akumulatorowa nie jest używana, zakrywaj styki akumulatora pokrywą akumulatora.
6. Nie zwieraj wkładki akumulatorowej:
 - (1) Nie dotykaj styków żadnym materiałem przewodzącym.
 - (2) Unikaj przechowywania wkładki akumulatorowej w pojemniku z innymi metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, monety itp.
 - (3) Nie wystawiaj wkładki akumulatorowej na działanie wody lub deszczu.

Zwarcie akumulatora może doprowadzić do przepływu prądu o dużym natężeniu, przegrzania, poparzenia, a nawet uszkodzenia.
7. Nie przechowuj urządzenia ani wkładki akumulatorowej w miejscach, gdzie temperatura może dojść do 50°C lub więcej.
8. Nie wrzucaj wkładki akumulatorowej do ognia, nawet jeżeli jest ona poważnie uszkodzona lub całkowicie zużyta. Wkładka akumulatorowa może wybuchnąć w ogniu.
9. Uważaj, abyś nie upuścił ani nie uderzył akumulatora.

ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.

Wskazówki dotyczące zachowania maksymalnej żywotności akumulatora

1. Ładuj wkładkę akumulatorową, zanim rozładuje się ona całkowicie. Zawsze, kiedy zauważysz obniżenie mocy urządzenia, przerwij pracę i naładuj wkładkę akumulatorową.
2. Nigdy nie ładuj w pełni naładowanej wkładki akumulatorowej. Przeładowanie skraca żywotność wkładki akumulatorowej.
3. Ładuj wkładkę akumulatorową w temperaturze otoczenia 10°C – 40°C. Przed ładowaniem gorącej wkładki akumulatorowej pozwól jej ostygnąć.
4. Jeżeli nie zamierzasz używać niklowo metalowodorkowej wkładki akumulatorowej przez sześć miesięcy, naładuj ją.

SZCZEGÓŁOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

NIE pozwól, aby poczucie pewności i znajomości wyrobu (uzyskane w wyniku wielokrotnego używania) zastąpiły ściśle przestrzeganie zasad bezpiecznej pracy z piłą obrotową. Jeżeli to urządzenie będzie używane w sposób niebezpieczny lub nieprawidłowy, może dojść do poważnych obrażeń.

Niebezpieczeństwo:

1. Trzymaj ręce z daleka od miejsca cięcia i brzeszczotu. Trzymaj drugą rękę na uchwycie pomocniczym lub obudowie silnika. Jeżeli obie ręce będą trzymały piłę, nie będą one mogły zostać przecięte przez brzeszczot.

2. **Nie sięgaj pod obrabiany przedmiot.** Osłona nie chroni przed brzeszczotem pod obrabianym przedmiotem. Nie próbuj wyciągać przeciętego materiału, kiedy brzeszczot porusza się. **OSTRZEŻENIE:** Brzeszczot obraca się po wyłączeniu. Przed chwyceniem przeciętego materiału, zaczekaj, aż brzeszczot zatrzyma się.
3. **Ustaw głębokość cięcia na odpowiednią dla grubości obrabianego przedmiotu.** Pod obrabianym przedmiotem powinno być widać mniej niż cały ząb brzeszczotu.
4. **Nigdy nie przytrzymuj przecinanego przedmiotu rękoma lub nogami.** Przyjmując obrabiany przedmiot do stabilnej platformy. Ważne jest właściwe zamocowanie przedmiotu w celu ograniczenia narażenia części ciała, zakleszczenia brzeszczotu lub utraty panowania. **(Rys. 1)**
5. **Podczas wykonywania prac, w trakcie których urządzenie tnące może zetknąć się z ukrytymi przewodami elektrycznymi lub własnym przewodem zasilania, trzymaj urządzenie zasilane prądem za izolowane powierzchnie uchwytu.** Zetknięcie się z przewodem elektrycznym pod napięciem może sprawić, że odkryte metalowe części urządzenia zasilanego prądem znajdują się również pod napięciem, co może doprowadzić do porażenia prądem obsługującego.
6. **Podczas cięcia wzdłużnego, zawsze używaj osłony przed rozszczepianiem lub prowadnicy do prostych brzegów.** Poprawia to dokładność cięcia i zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia się brzeszczotu.
7. **Zawsze używaj brzeszczotów o właściwym rozmiarze i kształcie otworu do zakładania (rombowym lub okrągłym).** Brzeszczoty nie pasujące do zamocowania w piłę mogą obracać się mimochodowo, powodując utratę panowania.
8. **Nigdy nie używaj uszkodzonych lub niewłaściwych podkładek lub śruby do brzeszczotu.** Podkładki i śruba do brzeszczotu zostały specjalnie zaprojektowane dla tej piły w celu zapewnienia optymalnej wydajności i bezpiecznej pracy.
9. **Powody i sposób zapobiegania odbiciu do tyłu**
 - odbicie do tyłu jest nagłą reakcją na zablokowanie, zakleszczenie lub nieprawidłowe ustawienie brzeszczotu piły, powodującą, że piła, nad którą nie ma się panowania, podnosi się i wypada z obrabianego przedmiotu w kierunku obsługującego;
 - kiedy brzeszczot zostanie mocno zablokowany lub zakleszczony przez zamykającą się szczelinę po cięciu, brzeszczot zatrzymuje się, a reakcja silnika popycha urządzenie gwałtownie do tyłu, w kierunku obsługującego;
 - jeżeli brzeszczot skęci się lub nieprawidłowo ustawi w cięciu, zęby na tylnym brzegu brzeszczotu mogą wbić się w górną powierzchnię drewna, powodując wysunięcie się brzeszczotu ze szczeliny i odskoczenie urządzenia do tyłu, w kierunku obsługującego.

Odbicie do tyłu jest spowodowane nieprawidłowym użyciem piły lub nieprawidłowym sposobem i warunkami pracy i można go uniknąć, podejmując podane poniżej środki ostrożności.

- **Trzymaj stale piłę mocno dwiema rękoma i ustaw ramiona w sposób pozwalający na przeciwstawienie się sile odbicia do tyłu. Ustaw ciało po jednej ze stron piły, a nie na linii brzeszczotu.** Odbicie do tyłu może spowodować odskoczenie piły do tyłu, ale obsługujący może zapanować nad towarzyszącymi mu siłami, jeżeli podejmie odpowiednie środki ostrożności.
- **Jeżeli brzeszczot zakleszczy się lub jeżeli cięcie zostanie przerwane z innego powodu, zwolnij spust i trzymaj piłę nieruchomo w przycinanym materiale, aż brzeszczot zatrzyma się całkowicie. Nigdy nie próbuj wyjąć piły z obrabianego przedmiotu lub odciągnąć jej do tyłu, kiedy brzeszczot rusza się, ponieważ może dojść do odbicia do tyłu.** Zbadaj i wyeliminuj przyczyny zakleszczenia się brzeszczotu.
- **Podczas ponownego uruchamiania piły w obrabianym przedmiocie ustaw brzeszczot piły w środku szczeliny i sprawdź, czy zęby piły nie są wbite w materiał.** Jeżeli brzeszczot piły będzie zakleszczony, może on wyskoczyć z obrabianego przedmiotu lub odbić do tyłu, kiedy piła zostanie ponownie uruchomiona.
- **Podpieraj duże panele, aby zminimalizować niebezpieczeństwo zablokowania brzeszczotu i odbicia do tyłu.** Duże panele mają tendencję do uginania się pod własnym ciężarem. Podparcie musi być umieszczone pod panelem po obu stronach, w pobliżu linii cięcia i brzegu panelu.
- **Zmniejszenie ryzyka zablokowania brzeszczotu i odbicia do tyłu.** Jeżeli podczas cięcia wymagane jest oparcie piły na obrabianym przedmiocie, powinna ona zostać oparta na większej części, a mniejsza część powinna zostać odcięta. (Rys. 2 i 3)
- **Nie używaj tępych lub uszkodzonych brzeszczotów.** Nienaostrzone lub nieprawidłowo ustawione brzeszczoty powodują wąskie cięcia, co jest przyczyną nadmiernego tarcia, zakleszczenia brzeszczotu i odbicia do tyłu. Brzeszczot powinien być ostry i czysty. Stwardniała na brzeszczotach żywica i guma drzewna spowalniają piłę i zwiększają prawdopodobieństwo odbicia do tyłu. Czyść brzeszczot, zdejmując go najpierw z urządzenia, następnie czyszcząc go rozpuszczalnikiem do żywicy i gumy, ciepłą wodą lub naftą. Nigdy nie używaj benzyny.
- **Dźwignie regulacji głębokości brzeszczotu i kąta cięcia muszą być pewnie zamocowane przed rozpoczęciem cięcia.** Jeżeli ustawienie brzeszczotu zmieni się podczas cięcia, może to doprowadzić do zakleszczenia i odbicia do tyłu.
- **Bądź szczególnie ostrożny podczas zagłębiania się w istniejące ściany lub inne nieznanne miejsca.** Wystający brzeszczot może coś przeciąć, co może być przyczyną odbicia do tyłu. W przypadku zagłębiania wycofaj osłonę dolną przy pomocy uchwytu do wycofywania.

- **ZAWSZE trzymaj urządzenie pewnie dwiema rękoma. NIGDY nie wkładaj rąk ani palców za piłę.** Jeżeli dojdzie do odbicia do tyłu, piła może z łatwością odskoczyć do tyłu ponad ręką prowadząc do poważnych obrażeń osobistych. (Rys. 4)

- **Nigdy nie wywieraj na piłę nadmiernego nacisku. Nadmierny nacisk może spowodować nierówne cięcie, utratę dokładności i możliwe odbicie do tyłu.** Popychaj piłę do przodu z taką prędkością, aby brzeszczot ciął bez zwalniania.

10. **Przed każdym użyciem sprawdź, czy osłona dolna zamyka się prawidłowo. Nie uruchamiaj piły, jeżeli osłona dolna nie przesuwają się bez oporów i nie zamyka natychmiast. Nigdy nie blokuj ani nie wiąż osłony dolnej w położeniu otwartym.** Jeżeli piła zostanie przypadkowo upuszczona, osłona dolna może zostać pogięta. Podnieś osłonę dolną przy pomocy uchwytu do wycofywania i upewnij się, czy przesuwają się ona bez oporów i nie dotyka brzeszczotu ani żadnych innych części przy wszystkich głębokościach i kątach cięcia. Aby sprawdzić osłonę dolną, otwórz ją ręką, a następnie zwolnij i patrz, jak się zamyka. Sprawdź także, czy uchwyt do wycofywania nie dotyka obudowy urządzenia. Pozostawienie odsłoniętego brzeszczotu jest **BARDZO NIEBEZPIECZNE** i może doprowadzić do poważnych obrażeń osobistych.
11. **Sprawdź działanie sprężyny osłony dolnej. Jeżeli osłona i sprężyna nie działają prawidłowo, muszą zostać naprawione przed przystąpieniem do pracy.** Osłona dolna może pracować wolniej na skutek uszkodzenia części albo nagromadzenia żywicy lub trocin.
12. **Osłona dolna powinna być wycofywane ręcznie tylko w celu wykonywania specjalnych cięć, np. zagłębiania lub jednoczesnego cięcia pod kątem poziomym i pionowym. Podnieś osłonę dolną wycofując uchwyt i, kiedy tylko brzeszczot wejdzie w materiał, zwolnij ją.** Podczas wszystkich innych cięć osłona dolna powinna pracować automatycznie.
13. **Przed odłożeniem piły na stół lub podłogę, zawsze sprawdź, czy osłona dolna zakrywa brzeszczot.** Nieosłonięty, obracający się brzeszczot może spowodować, że piła zacznie się przemieszczać wstecz, przecinając wszystko, co znajdzie się na jej drodze. Pamiętaj, że zatrzymanie się brzeszczotu po zwolnieniu włącznika zabiera trochę czasu. Przed odłożeniem piły po zakończeniu cięcia upewnij się, czy osłona dolna zamknęła się i brzeszczot zatrzymał się całkowicie.
14. **Stosuj właściwy klin rozszczepiający dla używanego brzeszczotu.** Aby klin rozszczepiający spełniał swoje zadanie, musi być on szerszy niż korpus brzeszczotu, ale węższy niż jego zęby.
15. **Ustaw klin rozszczepiający w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.** Nieprawidłowy odstęp, położenie lub ustawienie mogą spowodować, że klin rozszczepiający nie będzie zapobiegał odbiciu do tyłu.

16. **Używaj zawsze klina rozszczepiającego, chyba że wykonujesz cięcie z zagłębieniem.** Po cięciu z zagłębieniem klin rozszczepiający trzeba ustawić ponownie. Klin rozszczepiający przeszkadza podczas ciecia z zagłębieniem i może spowodować odbicie do tyłu.
17. **Aby klin rozszczepiający działał musi on wejść w obrabiany przedmiot.** Klin rozszczepiający nie zapobiega odbiciu do tyłu podczas cięcia krótkich przedmiotów.
18. **Nie uruchamiaj piły, jeżeli klin rozszczepiający jest zgity.** Nawet nieznaczne zablokowanie może zmniejszyć prędkość zamykania się osłony.
19. **Zachowaj dodatkową ostrożność podczas cięcia mokrego drewna, tarcicy poddanej obróbce ciśnieniowej lub drewna z sękami.** Dostosuj prędkość cięcia tak, aby urządzenie przesunęło się płynnie, bez zmniejszania prędkości brzeszczotu.
20. **Unikaj cięcia gwoździ. Przed cięciem sprawdź tarcicę i usuń z niej wszystkie gwoździe.**
21. **Ustaw szerszą część podstawy piły na tej części obrabianego przedmiotu, która jest dobrze podparta, a nie na części, która odpadnie po przecięciu.** Przykłady: Rys. 5 pokazuje **WŁAŚCIWY** sposób odcinania końca deski, a Rys. 6 **NIEWŁAŚCIWY** sposób. Jeżeli obrabiany przedmiot jest krótki lub mały, zamocuj go. **NIE PRÓBUJ TRZYMAĆ KRÓTKICH PRZEDMIOTÓW W RĘCE!** (Rys. 5 i 6)
22. **Nigdy nie próbuj ciąć mocując piłę obrotową do góry nogami w imadle.** Jest to bardzo niebezpieczne i może prowadzić do poważnych wypadków. (Rys. 7)
23. **Niektóre materiały zawierają związki chemiczne, które mogą być toksyczne. Podejmij środki chroniące przed wdychaniem kurzu i kontaktem ze skórą.** Postępuj zgodnie z zaleceniami dotyczącym bezpieczeństwa podanymi przez producenta materiału.
24. **Nie zatrzymuj brzeszczotu wywierając na niego poprzeczny nacisk.**
25. **Zawsze używaj brzeszczotów zalecanych w niniejszej instrukcji obsługi.** Nie używaj żadnych tarcz ściernych.
26. **Podczas używania urządzenia zakładaj maskę przeciwpyłową i osłonę uszu.**

ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ.

OSTRZEŻENIE:

NIEWŁAŚCIWE UŻYWANIE lub nie stosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może doprowadzić do poważnych obrażeń.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora (Rys. 8)

- Przed założeniem i wyjęciem akumulatora należy zawsze wyłączyć narzędzie.
- Aby wyjąć wkładkę akumulatorową, wyciągnij ją z urządzenia, naciskając przyciski po obu jej stronach.
- Aby założyć akumulator należy wypust akumulatora ustawić w linii rowkiem znajdującym się w obudowie i wsunąć go do narzędzia. Zawsze wkładaj ją do końca, aż zablokuje się na swoim miejscu, czemu towarzyszy lekkie kliknięcie. Jeżeli tego nie zrobisz, może ona przypadkowo wypaść z urządzenia, raniąc operatora lub znajdujące się w pobliżu osoby.
- Nie wkładaj akumulatora 'na siłę'. Jeżeli akumulator nie daje się lekko wsunąć, to oznacza to, że jest źle ustawiony.

Wyjmowanie i instalowanie tarczy.

Ważne:

Przed zakładaniem lub zdejmowaniem brzeszczotu zawsze upewnij się, czy urządzenie jest wyłączone, a wkładka akumulatorowa wyjęta.

Następujące tarcze mogą być użyte w tym urządzeniu.

Max. średn.	Min. średn.	Grubość tarczy	Nacięcia
165 mm	150 mm	1,0 mm lub mniej	1,3 mm lub więcej

Grubość klina rozszczepiającego wynosi 1,2 mm.

OSTRZEŻENIE:

- Nie używaj tarcz, które nie spełniają charakterystyk określonych w tej instrukcji.
- Nie używaj tarcz, których dysk jest grubszy lub, których zestaw, jest mniejszy niż grubość klina rozszczepiającego.

Aby zdjąć brzeszczot, naciśnij blokadę wałka, aby brzeszczot nie mógł się obracać, i odkręć śrubę kluczem sześciokątnym przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Następnie wyjmij śrubę, kotnierz zewnętrzny i brzeszczot. (Rys. 9)

Aby założyć brzeszczot, wykonaj czynności zakładania w odwrotnej kolejności. **KONIECZNIE ZAKRĘĆ MOCNO ŚRUBĘ.** (Rys. 10)

OSTRZEŻENIE:

- Koniecznie załóż brzeszczot zębami zwróconymi w stronę przodu urządzenia.
- Do zakładania i zdejmowania brzeszczotu używaj wyłącznie klucza sześciokątnego Makita.

Ustawienie klina rozszczepiającego (Rys. 11)

Użyj klucza unbus do poluznienia śruby z łbem gniazdowym sześciokątnym a następnie unieś pokrywę ochronną. Przesuń klin rozszczepiający do góry lub do dołu nad dwoma karbami, aby wykonać ustawienia pokazane na ilustracji tak, aby otrzymać poprawną odległość pomiędzy klinem rozszczepiającym a tarczą.

OSTRZEŻENIE:

Upewnij się, że klin rozszczepiający jest ustawiony w taki sposób, że:

Dystans pomiędzy klinem rozszczepiającym, a zębatym obrzeżem piły nie jest większy niż 5 mm. Zębate obrzeże piły nie powinno wychodzić ponad dolną krawędź klina rozszczepiającego więcej niż 5 mm.

Przechowywanie klucza sześciokątnego (Rys. 12)

Klucz sześciokątny można wygodnie przechowywać, kiedy nie jest on używany.

OSTRZEŻENIE:

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji zawsze upewnij się, czy urządzenie jest wyłączone, a wkładka akumulatorowa wyjęta.

Regulacja głębokości cięcia (Rys. 13)

Odkręć dźwignię na mierniku głębokości, aby przesunąć podstawę w górę lub w dół. Po osiągnięciu żądanej głębokości cięcia, zamocuj podstawę, zakręcając dźwignię.

OSTRZEŻENIE:

- Dla uzyskania czystszej, bezpieczniejszej cięcia przy przecinaniu cienkich przedmiotów, stosuj płytką głębokość cięcia.
- Po wyregulowaniu głębokości cięcia, zawsze zakręć mocno dźwignię.

Cięcie ukośne (Rys. 14)

Odkręć śrubę zaciskową na płytce skali kąta pionowego z przodu podstawy. Ustaw żądany kąt (0° – 50°), pochylając odpowiednio, a następnie zakręć mocno śrubę zaciskową.

Regulacja w celu uzyskania cięcia pod kątem dokładnie 90° (cięcia pionowego) (Rys. 15 i 16)

Regulacja to została przeprowadzona fabrycznie. Jednak jeżeli urządzenie rozregulowało się, obróć śrubę regulacyjną śrubokrętem, ustawiając jednocześnie brzeszczot prostopadle do podstawy przy pomocy ekerki, kątownika itp.

OSTRZEŻENIE:

Po ustawieniu głębokości i kąta pionowego cięcia, koniecznie zakręć dźwignię na mierniku głębokości i śrubę zaciskową na płytce skali kąta pionowego.

Celowanie (Rys. 17)

Przód podstawy jest nacięty w celu stworzenia dwóch brzegów prowadzących. Przy cięciach prostych ustaw brzeg z wytłoczonym na nim 0° równo z linią cięcia na przecinanym przedmiocie. Przy cięciach pod kątem pionowym 45° ustaw brzeg z wytłoczonym na nim 45° równo z linią cięcia na przecinanym przedmiocie.

Działanie włącznika (Rys. 18)

OSTRZEŻENIE:

Przed włożeniem wkładki akumulatorowej do urządzenia, zawsze sprawdź, czy spust włącznika działa poprawnie i powraca do położenia „OFF” po zwolnieniu.

Urządzenie wyposażone jest w przycisk blokady, chroniący przed przypadkowym pociągnięciem za spust włącznika.

Aby uruchomić urządzenie, naciśnij przycisk blokady i pociągnij za spust włącznika. Aby zatrzymać urządzenie, zwolnij spust włącznika.

Postępowanie (Rys. 19)

Chwyć pewnie urządzenie. Ustaw płytę podstawy na przecinanym przedmiocie tak, aby brzeszczot nie stykała się z nim. Następnie włącz urządzenie i zaczekaj, aż brzeszczot osiągnie pełną prędkość. Następnie przesuвай płynnie urządzenie do przodu po powierzchni urządzenia, trzymając podstawę równo z powierzchnią, aż do zakończenia cięcia. Aby uzyskać czyste cięcie, zachowuj prostą linię cięcia i stałą prędkość przesuwu.

OSTRZEŻENIE:

- Należy zawsze używać klina rozszczepiającego, za wyjątkiem rozpoczynania cięcia w środku przedmiotu.
- Nie zatrzymuj brzeszczotu naciskając na niego z boku.
- Podczas cięcia zawsze delikatnie prowadź urządzenie prosto. Wywieranie nacisku lub skręcanie urządzenia może doprowadzić do przegrzania silnika i niebezpiecznego odskoczenia, mogącego spowodować poważne obrażenia.
- Jeżeli urządzenie pracowało bez przerwy aż do wyczerpania wkładki akumulatorowej, pozwól mu odpocząć przez 15 minut przed dalszą pracą z nowym akumulatorem.

Prowadnica (Rys. 20)

Wygodna prowadnica pozwala na wykonywanie bardzo dokładnych cięć prostych. Wystarczy wysunąć prowadnicę do brzegu przecinanego przedmiotu i zamocować ją w tym położeniu śrubą zaciskową z przodu podstawy. Pozwala to również na wykonywanie kilku cięć o tej samej szerokości.

Dysza pyłu (Rys. 21 i 22)

Jeżeli chcesz wykonywać czystą pracę, podłącz do urządzenia odkurzacz. Załóż złącze na urządzenie przy pomocy śrub. Następnie podłącz wąż odkurzacza do złącza.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE:

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy narzędziu należy sprawdzić, czy jest ono wyłączone oraz czy wyjęty jest akumulator.

Wymiana szczoteczki węglowych (Rys. 23 i 24)

Wymień szczoteczki węglowe, gdy są starte do wskaźnika limitu. Dwie takie same szczoteczki węglowe powinny być wymienione w tym samym czasie.

Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność produktu, naprawy i konserwacje lub ustawianie powinno być wykonywane przez autoryzowany serwis Makita.

WYPOSAŻENIE

OSTRZEŻENIE:

- Niniejsze wyposażenie i nakładki są zalecane do używania wraz z urządzeniem Makita określonym w tej instrukcji obsługi. Używanie jakiegokolwiek innego wyposażenia lub nakładek może spowodować niebezpieczeństwo zranienia osób. Używaj wyposażenia i nakładek wyłącznie w celu, który podano.

Jeżeli potrzebujesz pomocy związanej z dalszymi szczegółami dotyczącymi niniejszego wyposażenia, zwróć się do miejscowego punktu usługowego Makita.

- Klucz sześciokątny
- Prowadnica piły tarczowej
- Dysza pyłu
- Wąż o średnicy wewnętrznej 28 mm (długość 1,5 m lub 3,0 m)
- Brzeszczot z zębami z węgliką
- Różne typy oryginalnych akumulatorów i ładowarek Makita

Tylko dla krajów europejskich

Szumy i drgania

ENG005-2-V3

Typowy A-ważone poziomy szumów
poziom ciśnienia dźwięku: 94 dB (A).
poziom dźwięku w trakcie pracy: 105 dB (A).
Niepewność pomiaru wynosi 3 dB (A).

– Noś ochraniacze uszu. –

Typowa wartość ważonej średniej kwadratowej przyspieszenia nie jest większa niż 2,5 m/s².
Wartości niniejsze otrzymano zgodnie z EN60745.

UE-DEKLARACJA ZGODNOŚCI

ENH102-5

Oświadczamy, biorąc za to wyłączną odpowiedzialność, że niniejszy wyrób jest zgodny z następującymi standardami standardowych dokumentów:

EN60745, EN55014

zgodnie z Zaleceniami Rady: 89/336/EEC i 98/37/EC.

Yasuhiko Kanzaki **CE 2006**



Dyrektor

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Odpowiedzialny producent:
Makita Corporation, Anjo, Aichi, Japonia

1	Типичная иллюстрация правильной ручной поддержки, поддержки рабочего изделия и расположения сетевого шнура (если имеется).	8	Фиксатор оси	22	Линия резки
2	Во избежание отдачи закрепите доску или панель возле резки.	9	Болт	23	Для 45° наклонной резки
3	Не закрепляйте доску или панель вдалеке от резки.	10	Внешний фланец	24	Пусковой механизм
4	Кнопка	11	Лезвие пилы	25	Кнопка фиксации
5	Батарейный картридж	12	Внутренний фланец	26	Зажимной винт
6	Отвинтите (против часовой стрелки)	13	Болт с шестигранной головкой	27	Направляющая планка (Направляющая линейка)
7	Торцовый гаечный ключ	14	Глубина резки	28	Насадка для пыли
		15	Рычаг	29	Винты
		16	Пластина регулятора наклона	30	Шланг внутренним диам. 28 мм
		17	Зажимной винт	31	Пылесос
		18	Регулировочный винт	32	Ограничительной метки
		19	Основание	33	Крышка держателя щеток
		20	Треугольная линейка	34	Отвертка
		21	Для прямой резки		

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	5621RD
Диаметр лезвия	165 мм
Макс. глубина резки	
При 90°	54 мм
При 45°	38 мм
Скорость в незагруженном состоянии (мин ⁻¹)	2.600
Общая длина	364 мм
Масса нетто	3,8 кг
Номинальное напряжение	Пост. ток 18 В

- Вследствие нашей продолжающейся программы поиска и разработок технические характеристики могут быть изменены без уведомления.
- Примечание: Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.

Предполагаемое использование

Этот инструмент предназначен для выполнения прямых разрезов вдоль и крестообразных разрезов, а также наклонных разрезов под углом в дереве во время плотного контакта с рабочим изделием.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Прочитайте все инструкции. Несоблюдение какой-либо из приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Во всех приведенных ниже предупреждениях термин "электрический инструмент" относится к Вашему электрическому инструменту, работающему от сети (проводному), или электрическому инструменту, работающему от батареи (беспроводному).

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

Правила безопасности для рабочей области

1. **Поддерживайте в рабочей области чистоту и хорошее освещение.** Захламленные и темные области служат причиной несчастных случаев.

2. **Не используйте электрические инструменты во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли.** Электрические инструменты создают искры, которые могут привести к воспламенению пыли или паров.
3. **При эксплуатации электрического инструмента не подпускайте близко детей и окружающих.** Отвлечение внимание может привести к потере Вами контроля.

Правила электробезопасности

4. **Штепсельные вилки электрического инструмента должны соответствовать розетке. Никогда никаким образом не модифицируйте штепсельную вилку. Не используйте никакие штепселя-переходники с заземленными (замкнутыми на землю) электрическими инструментами.** Немодифицированные штепсельные вилки и соответствующие розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
5. **Избегайте контакта тела с замкнутыми на землю или заземленными поверхностями, например, трубами, радиаторами, кухонными плитами и холодильниками.** Риск поражения электрическим током возрастает, если Ваше тело замкнуто на землю или заземлено.
6. **Не подвергайте электрические инструменты воздействию дождя или влаги.** Попадание воды в электрический инструмент увеличит риск поражения электрическим током.
7. **Не нарушайте правила эксплуатации шнура. Никогда не используйте шнур для переноски электрического инструмента, подтягивания или отсоединения его от сети. Держите шнур подальше от тепла, масла, острых углов или движущихся частей.** Поврежденные или запутанные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.

8. При эксплуатации электрического инструмента на улице, используйте удлинительный шнур, подходящий для наружного использования. Использование шнура, подходящего для наружного использования, уменьшает риск поражения электрическим током.

Правила личной безопасности

9. Будьте внимательны, смотрите, что Вы делаете, и используйте здравый смысл при эксплуатации электрического инструмента. Не используйте электрический инструмент, когда Вы устали или находитесь под воздействием транквилизаторов, алкоголя или медикаментов. Проявление невнимательности при работе с электрическим инструментом может привести к серьезной травме.
10. Используйте средства защиты. Всегда применяйте защиту для глаз. Средства защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящие защитные ботинки, каска или защита для ушей, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск получения травмы.
11. Избегайте непреднамеренного запуска. Перед подсоединением к сети убедитесь, что переключатель находится в положении выключено. Переноска электрических инструментов, когда Ваш палец находится на переключателе, или подключение к сети электрических инструментов, у которых переключатель находится в положении включено, служат причиной несчастных случаев.
12. Перед тем, как включать электрический инструмент, удалите все регулировочные приспособления или гаечные ключи. Гаечный ключ или приспособление, оставленные прикрепленными к вращающимся частям электрического инструмента, могут привести к травме.
13. Не перенапрягайтесь. Все время сохраняйте надлежащую устойчивость и равновесие. Это обеспечивает лучший контроль над электрическим инструментом в непредвиденных ситуациях.
14. Одевайтесь надлежащим образом. Не носите свободную одежду или украшения. Держите Ваши волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Провисшая одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.
15. Если поставляются устройства для подсоединения пылесобирающих и пылеулавливающих приспособлений, убедитесь в том, что они подсоединены и правильно используются. Использование этих устройств может уменьшить опасность, связанную с вредным воздействием пыли.

Использование электрического инструмента и уход за ним

16. Не прикладывайте силу к электрическому инструменту. Используйте подходящий электрический инструмент для Вашей работы. Подходящий электрический инструмент будет делать работу лучше и безопаснее при скорости, для которой он сконструирован.
17. Не используйте электрический инструмент, если переключатель не включает или не выключает его. Любой электрический инструмент, который не может управляться с помощью переключателя, является опасным и должен быть отремонтирован.
18. Отсоедините штепсельную вилку от источника питания и/или батарейный блок от электрического инструмента перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электрического инструмента. Такие профилактические меры уменьшают риск непреднамеренного запуска электрического инструмента.
19. Храните неработающий электрический инструмент вне доступа детей, и не позволяйте лицам, не знакомым с электрическим инструментом или этой инструкцией, эксплуатировать электрический инструмент. Электрический инструмент опасен в руках необученных пользователей.
20. Осуществляйте техническое обслуживание электрических инструментов. Проверяйте нарушение центровки движущихся частей или их защемление, повреждение деталей и любые другие условия, которые могут влиять на функционирование электрического инструмента. В случае поломки отремонтируйте электрический инструмент перед использованием. Из-за плохого контроля над электрическим инструментом происходит много несчастных случаев.
21. Сохраняйте режущие инструменты острыми и чистыми. Режущие инструменты, за которыми осуществляется надлежащий уход, имеющие острые режущие кромки, с меньшей вероятностью будут подвергаться защемлению и ими легче управлять.
22. Используйте электрический инструмент, принадлежности, зубила и т.д. в соответствии с этой инструкцией и с помощью метода, предназначенного для конкретного типа электрического инструмента, принимая во внимание рабочие условия и вид выполняемой работы. Использование электрического инструмента для операций, отличающихся от предназначенных операций, может привести к возникновению опасных ситуаций.

Использование инструмента с батарейным питанием и уход за ним

23. Перед вставлением батарейного блока убедитесь в том, что переключатель находится в позиции выключено. Вставление батарейного блока в электрические инструменты, у которых переключатель находится в положении включено, служит причиной несчастных случаев.
 24. Заряжайте только с помощью зарядного устройства, указанного производителем. Зарядное устройство, которое подходит для батарейного блока одного типа, может вызвать риск возникновения пожара при использовании с другим батарейным блоком.
 25. Используйте электрические инструменты только со специально спроектированными батарейными блоками. Использование любых других батарейных блоков вызвать риск получения травмы или возникновения пожара.
 26. Когда батарейный блок не используется, не храните его с другими металлическими предметами, такими как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к контакту одного разъема с другим. Закорачивание клемм батареи может привести к ожогам или пожару.
 27. Избегайте контакта с жидкостью, испускаемой из батареи при неправильной эксплуатации. Если случайно произошел контакт, смойте водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь также за медицинской помощью. Жидкость, испускаемая из батареи, может вызвать раздражение или ожоги.
- Техническое обслуживание**
28. Выполняйте техническое обслуживание Вашего электрического инструмента только с помощью квалифицированного специалиста по ремонту, используя только идентичные запасные части. Это обеспечит поддержание безопасности электрического инструмента.
 29. Выполняйте инструкции по смазке и замене приспособлений.
 30. Сохраняйте рукоятки сухими, чистыми и свободными от масла и смазки.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА И БАТАРЕЙНОГО КАРТРИДЖА

1. Перед использованием батарейного картриджа прочитайте все эти инструкции и предупреждающие отметки на (1) зарядном устройстве для батарей, (2) батарее и (3) изделии, использующем батарею.
2. Не разбирайте батарейный картридж.
3. Если время эксплуатации заметно уменьшилось, немедленно остановите эксплуатацию. Это может привести к перегреву, возможному возгоранию и даже к взрыву.
4. Если электролит попадет в Ваши глаза, промойте их чистой водой и сразу обратитесь к врачу. Это может привести к потере Вами зрения.

5. Всегда закрывайте клеммы батареи крышкой батареи, когда батарейный картридж не используется.
6. Не закорачивайте батарейный картридж:
 - (1) Не прикасайтесь к клеммам никакими проводящими ток предметами.
 - (2) Избегайте хранить батарейный картридж в контейнере с другими металлическими предметами такими, как гвозди, монеты и т.д.
 - (3) Не подвергайте батарейный картридж воздействию воды или дождя.Закорачивание батареи может вызвать возникновение тока большой силы, перегрев, возможное возгорание и даже поломку.
7. Не храните инструмент и батарейный картридж в местах, где температура может достигнуть или превысить 50°C.
8. Не сжигайте батарейный картридж, даже если он серьезно поврежден или срок его службы полностью завершился. Батарейный картридж может взорваться в огне.
9. Будьте внимательны, чтобы не уронить и ударить батарею.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

Советы для достижения максимального срока службы батареи

1. Заряжайте батарейный картридж до того, как он полностью разрядится. Всегда останавливайте эксплуатацию инструмента и заряжайте батарейный картридж, когда Вы заметите уменьшение мощности инструмента.
2. Никогда не заряжайте повторно полностью заряженный батарейный картридж. Излишняя зарядка сокращает срок службы батареи.
3. Заряжайте батарейный картридж при комнатной температуре 10°C – 40°C. Перед зарядкой горячего батарейного картриджа дайте ему охладиться.
4. Зарядите никель-металлогидридный батарейный картридж, когда Вы не использовали его более 6 месяцев.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

НЕ позволяйте удобству или близкому знакомству с продуктом (полученным в результате частого использования) заменить строгое соблюдение правил безопасности для дисковой пилы. Если Вы используете этот электрический инструмент небезопасно или неправильно, Вы можете получить серьезную травму.

Опасно:

1. Держите руки подальше от области резки и лезвия. Держите Вашу вторую руку на вспомогательной ручке или на корпусе мотора. Если обе руки удерживают пилу, то они не могут попасть под лезвие.

2. **Не делайте ничего снизу рабочего изделия.** Кожух не может защитить Вас от лезвия снизу рабочего изделия. Не пытайтесь удалить материал, который режется, когда лезвие движется.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После выключения лезвия вращаются по инерции. Перед тем как взять отрезанный материал подождите, пока лезвие не остановится.
3. **Подрегулируйте глубину резки до толщины рабочего изделия.** Ниже рабочего изделия должно быть видно менее одного целого зуба пилы.
4. **Никогда не удерживайте изделие, которое Вы режете, в Ваших руках или на коленях.** Закрепите рабочее изделие на устойчивой платформе. Важно правильно организовать поддержку при работе, чтобы минимизировать воздействие на тело, защемление лезвия или потерю управления. (Рис. 4)
5. **Держите электрический инструмент за изолированные части для захвата при эксплуатации в местах, где режущий инструмент может контактировать со скрытой проводкой или с собственным проводом.** Контакт с «работающим» проводом сделает «работающими» открытые металлические части электрического инструмента и может привести к поражению оператора электрическим током.
6. **Всегда используйте направляющую планку или плотницкий угольник при выполнении продольного разреза.** Это улучшает точность резки и уменьшает возможность защемления лезвия.
7. **Всегда используйте лезвия правильного размера и формы оправочных отверстий (ромбовидные или круглые).** Лезвия, которые не соответствуют монтажному обеспечению пилы, будут работать эксцентрично, что вызовет потерю управления.
8. **Никогда не используйте поврежденные или неправильные шайбы или болты.** Шайбы и болты лезвия были специально разработаны для Вашей пилы, для оптимального функционирования и безопасной эксплуатации.
9. **Причины отдачи и действия оператора по предотвращению отдачи;**
 - отдача – это внезапная реакция на защемленное, зажатое или не коаксиальное лезвие пилы, приводящее к тому, что неконтролируемая пила выскакивает из рабочего изделия по направлению к оператору.
 - когда лезвие защемляется или зажимается из-за сложения канавки пропила, лезвие теряет скорость и из-за реакции мотора аппарат быстро перемещается по направлению к оператору.
 - если лезвие искривляется или становится не коаксиальным в пропиле, то зубья на задней стороне лезвия могут врезаться верхнюю поверхность дерева, что приведет к выходу лезвия из канавки пропила и отскоку по направлению к оператору.

Отдача – это результат неправильного использования пилы и/или неправильных процедур или условий, и ее можно избежать, выполняя приведенные ниже предписания.

- **Крепко удерживайте пилу двумя руками и располагайте Ваши руки так, чтобы противостоять силам отдачи. Располагайте Ваше тело с какой-либо стороны лезвия, но не на одной линии с лезвием.** Отдача может привести к отскоку пилы в обратном направлении, но оператор может контролировать силы отдачи, если выполняются надлежащие предписания.
- **Когда лезвие зажимается или когда резка прерывается по какой-либо причине, освободите пусковой механизм и удерживайте пилу неподвижной в материале до тех пор, пока лезвие не остановится полностью. Никогда не пытайтесь удалить пилу из рабочего изделия или перемещать пилу в обратном направлении пока инструмент находится в движении, или же может произойти отдача.** Разберитесь и примите соответствующие меры, чтобы устранить причину зажима лезвия.
- **При повторном старте пилы в рабочем изделии установите лезвие пилы в канавке пропила и убедитесь в том, что зубья пилы не входят в материал.** Если лезвие пилы зажимается, то оно может выскочить или отскочить из рабочего изделия при повторном старте пилы.
- **Поддерживайте большие панели, чтобы минимизировать риск защемления лезвия и отдачи.** Большие панели стремятся изогнуться под их собственным весом. Элементы поддержки должны располагаться под панелью с обеих сторон, около линии резки и около края панели.
- **Чтобы минимизировать риск защемления лезвия и отдачи.** Когда при выполнении резки требуется, чтобы пила опиралась на рабочее изделие, то пила должна опираться на большую часть и меньшая часть должна резаться. (Рис. 2 и 3)
- **Не используйте тупые или поврежденные лезвия.** Незаточенные или неправильно установленные лезвия создают узкую канавку пропила, что вызывает чрезмерное трение, зажим лезвия и отдачу. Сохраняйте лезвие острым и чистым. Смола и древесный пек, налипающие на лезвие, замедляют пилу и увеличивают вероятность отдачи. Сохраняйте лезвие чистым, сначала удалите его с инструмента, а затем почистив очистителем для смолы и древесного пек, горячей водой или керосином. Никогда не используйте бензин.
- **Фиксирующие рычаги регулятора глубины лезвия и угла наклона резки должны быть затянуты и закреплены перед выполнением резки.** Если регулировка лезвия нарушается во время резки, это может привести к зажиму и отдаче.

- Будьте чрезвычайно осторожны при выполнении врезания в существующие стены или другие “слепые” области. Выступающее лезвие может резать объекты, что может вызвать отдачу. Для выполнения врезания отведите нижний защитный кожух, используя отводящую рукоятку.
 - **ВСЕГДА крепко удерживайте инструмент двумя руками. НИКОГДА не помещайте Ваши руки или пальцы сзади пилы.** Если случится отдача, пила может легко отскочить назад на Вашу руку, приводя к серьезной травме. (Рис. 4)
 - **Никогда не прикладывайте силу к пиле. Прикладывание силы к пиле может привести к неровным распилам, потере точности и возможной отдаче.** Подавайте пилу вперед с такой скоростью, что лезвие пилит без замедления.
10. **Перед каждым использованием проверяйте правильное закрытие нижнего защитного кожуха. Не используйте пилу, если нижний защитный кожух не движется свободно и не закрывается быстро. Никогда не закрепляйте и не привязывайте нижний защитный кожух в открытом положении.** Если пила случайно упала, нижний защитный кожух может погнуться. Поднимите нижний защитный кожух с помощью отводящей рукоятки и убедитесь в том, что он движется свободно и не касается лезвия или других частей при всех углах и глубинах резки. Чтобы проверить нижний защитный кожух, откройте рукой нижний защитный кожух, затем высвободите и посмотрите, как закрывается кожух. Также проверьте, что отводящая рукоятка не касается корпуса инструмента. Оставление лезвия открытым является **ОЧЕНЬ ОПАСНЫМ** и может привести к серьезной травме.
 11. **Проверьте функционирование пружины нижнего защитного кожуха. Если защитный кожух и пружина функционируют неправильно, то их необходимо починить перед использованием.** Нижний защитный кожух может функционировать медленно из-за поврежденных частей, липкого налета или накопления частиц материала.
 12. **Нижний защитный кожух должен быть отведен назад вручную только для выполнения специальной резки, такой как врезание и “сложная резка”.** Поднимите нижний защитный кожух с помощью отводящей рукоятки и, как только лезвие войдет в материал, нижний защитный кожух должен быть высвобожден. Для всех других пропилов нижний защитный кожух должен функционировать автоматически.
 13. **Всегда следите за тем, чтобы нижний защитный кожух закрывал лезвие, перед тем, как положить инструмент на верстак или на пол.** Незащищенное лезвие, двигаясь по инерции, приведет к перемещению пилы в обратном направлении, которая будет резать все, что попадет на ее пути. Оценивайте время, которое необходимо лезвию для остановки после высвобождения переключателя. Перед тем как положить инструмент после завершения резки, убедитесь в том, что нижний защитный кожух закрыт и лезвие остановилось полностью.
 14. **Используйте подходящий раскальвающий нож для используемого лезвия.** Чтобы раскальвающий нож работал, он должен быть толще, чем основание лезвия, но тоньше, чем зубья лезвия.
 15. **Подрегулируйте раскальвающий нож, как описано в этой инструкции.** Неправильное расстояние, позиционирование и выравнивание могут привести к тому, что раскальвающий нож станет неэффективным для предотвращения отдачи.
 16. **Всегда используйте раскальвающий нож за исключением выполнения врезания.** Раскальвающий нож должен быть удален после выполнения врезания. Раскальвающий нож создает помехи при выполнении врезания и может привести к отдаче.
 17. **Чтобы раскальвающий нож работал, он должен контактировать с рабочим изделием.** Раскальвающий нож неэффективен для предотвращения отдачи при выполнении коротких распилов.
 18. **Не эксплуатируйте пилу, если раскальвающий нож погнут.** Даже небольшие помехи могут замедлить скорость закрытия кожуха.
 19. **Будьте особенно осторожны при резке влажной древесины, пиломатериалов, обработанных под давлением, или древесины, содержащей сучки.** Подрегулируйте скорость резки, чтобы обеспечить плавную подачу инструмента без уменьшения скорости лезвия.
 20. **Избегайте резать гвозди. Проверьте пиломатериалы и удалите из них гвозди перед резкой.**
 21. **Поместите широкую часть основания пилы на ту часть рабочего изделия, которая твердо закреплена, а не на ту часть, которая упадет, когда будет выполнена резка.** В качестве примера Рис. 5 показывает **ПРАВИЛЬНЫЙ** способ выполнения резки конца плиты, а Рис. 6 показывает **НЕПРАВИЛЬНЫЙ** способ. Если рабочее изделие короткое или маленькое, то закрепите его в тисках. **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ УДЕРЖИВАТЬ КОРОТКИЕ КУСКИ РУКАМИ!** (Рис. 5 и 6)
 22. **Никогда не пытайтесь резать дисковой пилой, удерживаемой в тисках вверх дном.** Это чрезвычайно опасно и может привести к серьезному несчастному случаю. (Рис. 7)

23. Некоторые материалы содержат химикаты, которые могут быть токсичными. Примите меры, чтобы предотвратить вдыхание пыли и контакт с кожей. Выполняйте указания по безопасности поставщика материала.
24. Не останавливайте лезвия, прикладывая боковое давление к лезвию пилы.
25. Всегда используйте принадлежности, рекомендованные в этом руководстве. Не используйте никакие абразивные диски.
26. При использовании инструмента используйте пылезащитную маску и защиту для ушей.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.

ПРЕДОСТРЕЖЕНИЕ:

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ или невыполнение правил безопасности, приведенных в этой инструкции по эксплуатации, могут привести к серьезной персональной травме.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Установка или удаление батарейного картриджа (Рис. 8)

- Всегда выключайте инструмент перед вставлением или удалением батарейного картриджа.
- Для удаления батарейного картриджа вытащите его из инструмента при нажатии кнопок с обеих сторон картриджа.
- Для вставления батарейного картриджа совместите язычок на батарейном картридже с канавкой в корпусе и задвиньте его на место. Всегда вставляйте его до упора до тех пор, пока он не зафиксируется на месте со небольшим щелчком. При невыполнении этого условия картридж может случайно выпасть из инструмента, приведя к травме Вас или кого-либо, находящегося поблизости.
- Не используйте силу при вставлении батарейного картриджа. Если картридж не задвигается легко, он был вставлен неправильно.

Удаление или установка лезвия пилы

Важно:

Следует всегда быть уверенным, что инструмент выключен и батарейный картридж удален перед удалением или установкой лезвия.

С этим инструментом возможно использование следующего лезвия.

Макс. диаметр	Мин. диаметр	Толщина лезвия	Пропил
165 мм	150 мм	1,0 мм или менее	1,3 мм или более

Толщина раскалывающего ножа составляет 1,2 мм

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не используйте лезвия пилы, которые не соответствуют характеристикам, заданным в этой инструкции.
- Не используйте лезвия пилы, диск которых толще, или развод которых меньше, чем толщина раскалывающего ножа.

Чтобы удалить лезвие, нажмите фиксатор вала так, что лезвие не сможет провернуться, и используйте шестигранный гаечный ключ, чтобы отвинтить болт против часовой стрелки. Затем удалите болт, внешний фланец и лезвие.

(Рис. 9)

Чтобы установить лезвие следуйте процедуре удаления в обратном порядке.

ОБЯЗАТЕЛЬНО НАДЕЖНО ЗАВИНТИТЕ ВИНТ.

(Рис. 10)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Убедитесь в том, что лезвие установлено так, что зубья обращены вверх на передней части инструмента.
- Используйте только шестигранный гаечный ключ Makita для удаления и установки лезвия.

Регулировка раскалывающего ножа (Рис. 11)

Используйте торцовый гаечный ключ для развинчивания болта с шестигранной головкой для регулировки раскалывающего ножа, затем поднимите защитную крышку. Переместите раскалывающий нож вверх или вниз над двумя выступами для установок, указанных на рисунке так, чтобы получить правильное соответствие между раскалывающим ножом и лезвием пилы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Убедитесь в том, что раскалывающий нож подрегулирован так, что:

Расстояние между раскалывающим ножом и зубчатым краем лезвия пилы составляет не более чем 5 мм. Зубчатый край не простирается более чем на 5 мм ниже нижнего края раскалывающего ножа.

Место для хранения шестигранного гаечного ключа (Рис. 12)

Когда шестигранный гаечный ключ не используется, он может удобно храниться.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Следует всегда быть уверенным, что инструмент выключен и батарейный картридж удален перед попыткой проведения каких-либо регулировок.

Регулировка глубины резки (Рис. 13)

Ослабьте рычаг на направляющей глубины и переместите основание вверх или вниз. На нужной глубине резки закрепите основание путем завинчивания рычага.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Чтобы обеспечить безопасную чистую резку, используйте небольшую глубину резки при резке тонких рабочих изделий.
- После регулировки глубины резки всегда надежно завинчивайте рычаг.

Наклонная резка (Рис. 14)

Отвинтите зажимной винт на пластине регулятора наклона на задней части основания. Установите нужный угол (0° – 50°) с помощью соответствующего наклона, затем надежно завинтите зажимной винт.

Регулировка точности 90° резки (вертикальной резки) (Рис. 15 и 16)

Эта регулировка была осуществлена на заводе. Но если она нарушилась, подрегулируйте регулировочный винт с помощью отвертки, в то время как лезвие поддерживается под прямым углом по отношению к основанию, используя треугольную линейку, плотничный угольник и т.д.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

После регулировки глубины резки и угла наклона резки, обязательно закрутите рычаг на направляющей глубины и зажимной винт на пластине регулятора наклона.

Визирование (Рис. 17)

Передняя часть основания имеет вырезы, чтобы обеспечить две направляющие кромки. Для прямой резки совместите кромку с выгравированным на ней знаком 0° с Вашей линией резки на рабочем изделии. Для наклонной резки под углом 45° совместите кромку с выгравированным на ней знаком 45° с Вашей линией резки.

Операция переключения (Рис. 18)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед вставлением батарейного картриджа в инструмент всегда проверяйте, чтобы видеть, что пусковой механизм действует правильно и возвращается в положение "OFF" (выкл.) после высвобождения.

Для предотвращения случайного нажатия пускового механизма предусмотрена кнопка фиксации.

Для запуска инструмента отожмите кнопку фиксации и нажмите пусковой механизм. Для остановки высвободите пусковой механизм.

Функционирование (Рис. 19)

Крепко удерживайте инструмент. Установите пластину основания на рабочее изделие, подлежащее резке, не позволяя лезвию контактировать с ним. Затем включите инструмент и подождите, пока лезвие не наберет полную скорость.

Теперь просто передвигайте инструмент вперед на поверхности рабочего изделия, не наклоняя его и плавно передвигая вперед, пока распиливание не будет закончено. Чтобы добиться чистой резки, сохраняйте линию распиливания прямой и Вашу скорость продвижения вперед неизменной.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Всегда должен использоваться расклинивающий нож, за исключением случаев, когда выполняется вырез в середине рабочего изделия.
- Не останавливайте лезвие пилы, прикладывая боковое давление к диску.
- Во время резки всегда поддерживайте ровное движение инструмента прямо вперед. Прикладывание силы или скручивание инструмента приведут к перегреву мотора и опасной отдаче, что может привести к серьезной травме.
- Если инструмент непрерывно функционирует до тех пор, пока не разрядится батарейный картридж, позвольте инструменту отдохнуть в течение 15 минут перед тем, как продолжить со свежей батареей.

Направляющая планка (направляющая линейка) (Рис. 20)

Удобная направляющая планка (направляющая линейка) позволяет Вам выполнять очень аккуратную прямую резку. Просто пододвиньте направляющую планку, аккуратно упираясь в сторону рабочего изделия, и закрепите ее в положении с помощью зажимного винта на передней стороне основания. Это также делает возможным выполнение повторной резки одинаковой толщины.

Насадка для пыли (Рис. 21 и 22)

Когда Вы хотите выполнить чистую операцию резки, подсоедините к Вашему инструменту пылесос. Используя винты, установите на инструмент шарнир. Затем подсоедините шланг пылесоса к шарниру.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Всегда проверяйте, что инструмент выключен и отсоединен перед выполнением любой работы с инструментом.

Замена угольных щеток (Рис. 23 и 24)

Заменяйте угольные щетки, когда они изнаются до предельного знака. Обе одинаковые угольные щетки следует заменять одновременно.

Для поддержания безопасности и долговечности изделия, ремонт, уход и регулировка должна проводиться в уполномоченном центре по техобслуживанию Makita.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Эти принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с Вашим инструментом Makita, указанным в руководстве. Использование любых других принадлежностей или приспособлений может вызвать риск причинения травмы. Используйте принадлежности или приспособления только для указанных целей.

Если Вам необходима какая-либо помощь относительно дальнейших подробностей об этих принадлежностях, обращайтесь в Ваш местный центр по техобслуживанию Makita.

- Торцевой гаечный ключ
- Направляющая планка (направляющая линейка)
- Пылесасывающая форсунка
- Шланг с внутренним диаметром 28 мм (длиной 1,5 м или 3,0 м)
- Лезвие пилы с карбидным наконечником
- Различные типы фирменных батарей и зарядных устройств Makita

Только для европейских стран

Шум и вибрация

ENG005-2-V3

Типичные A-взвешенные уровни шума составляют
уровень звукового давления 94 дБ (A).
уровень звуковой мощности 105 дБ (A).
Погрешность 3 дБ (A).

– Надевайте защиту для ушей. –

Типичное взвешенное значение квадратного корня
ускорения составляет не более чем $2,5 \text{ м/с}^2$.
Эти значения были получены в соответствии с
EN60745.

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

ENH102-5

Мы заявляем под свою собственную
ответственность, что этот продукт находится в
соответствии со следующими стандартами
документов по стандартизации:

EN60745, EN55014

согласно сборникам директив 89/336/ЕЕС и 98/37/
ЕС.

Ясухико Канзаки **CE 2006**



Директор

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Ответственный производитель:
Корпорация Makita, Анжо, Айчи, Япония

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

884201B208